



拾叁卷



哉

RESPLENDENT



香港浸會大學
HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY



COLLEGE OF 國際學院
INTERNATIONAL EDUCATION

閱讀能發現真趣及新奇
思考能打開心扉創造善與美

美哉

Resplendent



序



美是一種主觀感受，無論有形無形，上品還是下等，古今中外皆有不同說法。許慎於《說文解字》指「美，甘也。從羊從大。羊在六畜主給膳也。美與善同意。」他所說的「羊大則美」是從物質的味覺感受，引伸到美善德性的意義，所以段玉裁注曰「凡好皆謂之美」，特別以「好」帶出「美」的功效。《莊子·知北遊》謂「天地有大美而不言」，強調人對自然美的感受，而聖人能「原天地之美而達萬物之理」，就正如許慎之意，從物象到心象，呈現「形美，道美，德美」的層次，可見「美」之最上盛者，正是聖賢君子風骨情操之所在。而西方哲學對這種美的思考和研究，稱之為「美學」。

「美學」（Aesthetic）這個名詞來自希臘文「aisthētikos」，是指對感覺和感性認識。作為一個哲學課題，西方美學家多從哲學角度思考「美」的本質。蘇格拉底（Socrates）認為許多事物也很美，其關鍵在於是否「適合」，所以「美」的意義是相對的，重視「美」的功能和目的。亞里斯多德（Aristotle）的美學思想，則融合畢達哥拉斯（Pythagoras）的唯物主義與柏拉圖（Plato）的唯心主義，認為事物之「美」應該是物體和諧比例的感性直觀與本質理念的理性辯證的統一，所以「美」能透過感官呈現事物和諧統一的關係，同時也是崇高的精神與道德之所在。在這個層面上，中西美學觀，似乎都看到美感與道德良善之關係，正如康德（Immanuel Kant）於《判斷力批判》謂「美者是道德上善者的象徵」，他所關

心的課題，可謂跟許慎「美與善同意」之意不謀而合。

「美」與「善」一直都是人生重要的價值觀念，也是人探問靈魂的法則，是人類一切道德教化的目標。蔡元培在二十世紀初新文化運動中提倡「以美育代宗教」，認為「美育者，應用美學之理論於教育，以陶養感情為目的者也」，這不僅完善了中國現代教育體系的藍圖，更讓我們看到他主張「思想自由，兼容並包」的德美實踐。至於朱光潛，一生致力推動中國的美學發展，除了引介近代西方哲學家的美學思想，還鼓吹在生活中體驗審美的人生態度，晚年甚至提倡人道主義美學，關心美學與倫理學、道德論的關係。由是觀之，真正的美，不僅使人心情愉悅，其正面意義和價值，還能推動社會風氣，創造現實生活的前進動力。

本卷以「美哉 Resplendent」為題，正是希望透過認識不同受訪者的專責事務、專業手藝和生活狀態，窺探其行事理念與人生態度，藉以尋覓「美」與「善」的心象，並予以肯定、表揚和關懷。我們按本卷各篇內容，把全書分為以下四個部分：

潤澤 Nurture ：布德施教，沾濡天地

傳承 Heritage ：更替流轉，生生不息

跨界 Cross Borders ：多元文化，異質共生

回聲 Resonance ：尋常行處，知音共鳴

《覓》上一卷以「好風好雨」成就生命前進不息的助緣與助力，本卷則以具體事物的「美」，表揚各界對社會發展的推動，肯定通達事理對文藝傳承的幫助，體現社會對異質文化的包容和對尋常事物的關注。期望大家在本卷也能覓得愉悅和良善的美啊！

香港浸會大學國際學院《覓》編

目錄

Content

《美哉 Resplendent》

4 序——美 《覓》編

潤物 **NURTURE**

- 10 良田美池桑竹之「院」——專訪香港浸會大學持續教育學院院長鍾志杰教授
- 16 傳承師藝 創新共融——專訪粵劇名伶龍貫天先生及其團隊
- 24 以美育關愛社群——專訪「雅趣聚緣藝術基金會」創辦人兼主席王碧影女士
- 30 機械與人情的冷熱碰撞——專訪香港青年工業家獎得主林朗熙先生
- 36 不甘於平穩 勇闖每一個高峰——專訪演員黃庭鋒先生

傳承 **HERITAGE**

- 44 蠶頭雁尾 剛柔合濟 字、療、美——專訪書法家李毓明先生
- 50 小方框裡的大千世界——專訪篆刻家吳錦泉師傅
- 54 Under the Sorrow and Fear: The Raven
- 56 詩、曲與數學 攜手創造之美——平仄、對偶與數學的關係
- 60 紫砂文化藝術的繼承、發展與守護——專訪陶藝家鞏成先生
-

跨界 CROSS BORDERS

- 66 心靈的舞動——專訪男鋼管舞運動員 Narlton Tsang
- 70 性別：天賦？選擇？——與跨性別人士 Linus、丁丁對談
- 76 The Danish Girl, Sexuality and Beauty
- 78 「姍」——專訪變性人黃家恆小姐
- 82 紋身雕龍——專訪紋身師沈龍威先生

回聲 RESONANCE

- 88 改變「角度」，處處都是美——專訪臨床心理學家葉劍青先生
- 92 How does the male gaze beautify women?
Kate Tokyo commercials
- 94 烘出夢想的「美」「味」——專訪糕餅師賴冠健先生
- 98 網路世界活出更美人生——專訪中、港網紅鄧梓俊先生及黃嘉虹小姐
- 102 The Beauty in Nostalgia
-



潤物
NURTURE

良田美池 桑竹之「院」

— 專訪香港浸會大學
持續教育學院院長鍾志杰教授

訪問及撰文：鄧凱丰、陳詠潼、鍾子南、伍宇江（CIE 學生）
攝影：國際學院提供

■ 人物檔案 ■

鍾志杰教授

現任香港浸會大學持續教育學院院長。英國特許工程師、香港工程師學會及英國電腦學會資深會員。曾任職香港中文大學工程學院副院長、職業訓練局副執行幹事。經常參與社會服務，曾任美國機械工程師學會香港分會會長、香港青年商會分會會長、電機及電子工程師學會香港分會機械人學與自動化及控制系統學聯合分會會長等。



從春陽到細雨，皆潤物有道

香港浸會大學持續教育學院新任院長鍾志杰教授從事高等教育界數十載，從前線教學、論文指導、學術研究，到高等教育行政管理、專業學會會長等工作，讓他累積了豐富的教育研究和行政管理經驗。當我們好奇猜測鍾院長會鍾情於哪類工作性質時，他竟回應道：「每一個第一次都是難以忘懷的。」原來他對不同角色都有難忘的經歷和深刻的體會。

回憶第一次教書，就要面對四百多名一年級工程數學系學生時，鍾院長還牢牢記得當時那種緊張、興奮的心情。他笑說自己抓緊「咪高峰」仍然害怕有學生聽不見，以致講課太大聲，害得自己課後立刻喉嚨腫痛。接着，他還興致勃勃地憶述自己第一次在研討會發表報告時的興奮心情，彷彿重燃了他對學術研究工作的熱情和喜悅。還有往後的教育工作，如撰寫學術論文、尋找研究資金、指導研究生等。聽他娓娓道來，我們深感鍾院長的辦事幹勁。他還感恩說，沒想到前期的教學及研究經驗，竟為他後來的行政管理工作，打下了堅實的基礎。

究竟是什麼原因令鍾院長由前線教授轉任行政要職？他回應道：「其實是很自然的，當人生和工作經驗多一點的時候，就會宏觀一點看教育的整體發展，這時就覺得自己可以嘗試一下行政工作。」誠然，豐富的經驗和領導的視野，是更上層樓的基礎。鍾院長還進一步透露：「管理工作的秘訣是『The way you put it』，因為同一事物，同一決定，但以不同的方式說出來，別人的接受程度也會不同。」所以保持靈活變通，是他面對工作挑戰時的解困魔法。

問及鍾院長認為教學與行政工作哪一個更重要，他認為在教育上每一個角色都有其重要性：「兩項工作性質不同，難作比較，一個優秀的教育機構，必須要兼顧兩邊。但在某程度上，管理工作更為重要。」他以學期末的教學問卷調查為例，說明大學教學的果效很重要，但更要顧及如何調整、平衡老師與學生的訴求，改善目前的體制，甚至還要觀察社會需求，藉以考慮課程內容如何配合未來的發展方向，這些，都要靠行政管理階層的智慧 and 引導。

耐心寬待，人文關懷

成為一位優秀的高等教育工作者，需要具備許多優秀條件。鍾院長認為成功者需兼顧「研究及教育」兩方面要求。「研究」自然是指求真進深，在自己的學術領域中探索，成為專家；「教育」則指要有能力化繁為簡，把問題變得有啟發性，能以簡單的內容教導深奧的學說和理論，而不是強調該領域的專有名詞，把問題複雜化。此外，也要有演講技巧，加強說話的說服力，還要有耐性和寬待的心，啟蒙後輩，因為學生大多只有十多歲，又非專業人士，需要耐心教導，給予寬待。



香港浸會大學持續教育學院院長鍾志杰教授於浸大第 59 屆畢業典禮上向畢業生頒授畢業證書。

提到院長對香港浸會大學師生的印象時，院長表明在數月來的相處中，發現浸大師生都很重視「人」。他觀察到，浸大不只看重科研技術的發展和實用性學科，更秉持「以人為本」的精神，整個浸大的學習和工作氛圍都充滿人文關懷。例如，當其他院校探討科技的突破時，大多較重視資金和資源的投放；而浸大則會探討更深層次，關心社會、生態環境的根本需要。又以環保活動為例，浸大響應無飲管的「走塑」活動，不僅教導學生愛惜環境，還會透過多元文化的角度，讓不同背景的學生作文化交流，學會互相尊重，既立足中國，也面向世界。鍾院長更把浸大學生形容為「重人」——重視人文，皆因浸大學生積極參與環保、社會、文化相關的活動，為社會乃至世界作出奉獻。



香港浸會大學持續教育學院院長鍾志杰教授於浸大第 59 屆畢業典禮上致詞。

博雅教育，建桃花源

當談及教學之美時，院長頗有感觸：「最美的教育，往往是將複雜的問題簡單化，不用術語而有啟發性。」他又強調浸大並非一間職業訓練所，應該多教導不同範疇的基本知識，突顯博雅教育「恆久不變」的核心。面對發達社會的變遷，每日都有更先進的軟件和資訊，就以 java、python、swift 等程式語言為例，基本上每年都在更替，「但唯獨邏輯、文法、算術是永恆的。」他希望浸大持續教育學院未來可以朝著這個目標邁進——摸著核心，展望未來。

政府近年不斷向自資院校推出新政策，加上適齡升讀大學的學生人數持續下降，這都是自資大專院校所面對的挑戰。當我們向鍾院長提出我們關心浸大持續教育學院的對策時，他泰然回應：「這些都是外在的因素，我們無法改變外在的環境，就像香港人堅持不生育，莫非我們也要干涉？身為優秀的教育者，我們只需做好自己，不用跟別人比較。」他明言浸大持續教育學院將會堅守教育水準的界線，希望教育質素蒸蒸日上，同時也希望邀請得更多業界翹楚到學校分享，確保學院能繼續面向社會的需要，讓學生學以致用。我們也深信鍾院長最大的工作動力，就是要將學院打造成像《桃花源記》般的良田美池桑竹之「院」，讓學生在舒適的環境中學有所成。

28位國際學院講師獲頒2017/18「教學成就院長嘉許」狀，與鍾志杰教授及一眾管理層合照。





香港浸會大學

持續教育學院



SCHOOL OF CONTINUING EDUCATION
HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY

昂首闊步，勇敢前進

近年，許多前線老師有感於學生的專注度不足，上課甚少有反應，甚至慨嘆「冷感時代」的青年現象。究竟如何才能燃起青年的那團火？鍾院長認為青年人應該從關心周遭事物開始，多關注時事，才能瞭解自己身處的地方。除了關注社會發展和世界環境，學生也應多從他人的角度設想及思考，不能只考慮到自身的層面，或一味聽從別人的意見。即使面對著不同立場的持份者，也應保持尊敬的態度，互相表達意見，才能訓練自身的判斷思維。最重要是不能妄自菲薄、過份看輕自己。學生應

該對自己多加信心，邁出第一步，瞭解今天的社會。他又提到學校難以於短時間內改變學生的思想，只能提供一個平臺讓其自我發揮，發掘自身的潛能與嘗試種種的可能性。

最後，鍾院長還語重心長地提醒我們年青一代，凡事不能只看重一次的成敗，過程才是最重要的部份。他希望以自己喜歡的一句說話寄予這本書的讀者及年青人：「忘記背後，努力向前，向著標竿直跑。」（《腓立比書》3:13-14）成功並非所有事情的完結，而挫折也可以是成功的一塊踏腳石，不能因此而完全否定自己的價值。☪



後記

我們在訪問的過程中，深感鍾院長態度和善親切，事事也為學生設想，總希望致力為學生營造最好的學習環境。我們也即將升學了，希望學弟學妹也能像我們一樣，在國際學院覓得學習的意義和樂趣，結識志同道合的朋友，相觀而善，互相勉勵。

學院多年來為不少同學提供升學機會，幫助他們定立事業發展方向。圖為鍾志杰教授與畢業生合照。



訪問小組與鍾院長合照：
（左起）陳咏潼、伍宇江、鍾院長、鄧凱丰、鍾子南



傳承師藝 創新共融

— 專訪粵劇名伶龍貫天先生及其團隊

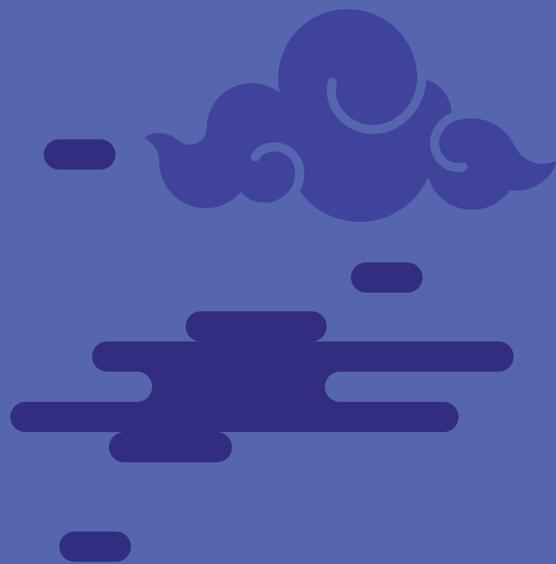
訪問：梁以忻、司徒善琦（CIE 學生）

撰文：CIE 學生編輯小組

攝影：國際學院提供



過百位來自國際學院及歐洲、美洲和亞洲其中 12 個國家的同學參與「粵劇工作坊」，近距離接觸粵劇。



國際學院於 2018 年 11 月底舉辦了「第一屆國際青年論壇」，邀請了過百位來自歐洲、美洲和亞洲 12 個國家的師生來港出席。這個論壇是國際友誼週 2018 的重點大型活動之一，學院很榮幸邀請得香港八和會館副主席龍貫天先生策劃和主持「粵劇工作坊」，為本地及海外師生介紹粵劇藝術文化的不同欣賞角度。我們特別走進後台，訪問了龍先生及其團隊中幾位工作人員，窺探粵劇藝術的魅力所在。

■ 人物檔案 ■

龍貫天先生

資深粵劇演員。現任香港八和會館副主席、粵劇發展基金委員、藝術發展局戲曲組主席、康文署觀眾拓展社區小組委員、油麻地戲院場地夥伴計劃（粵劇新秀演出系列）藝術總監，2016年獲香港特別行政區政府頒發MH榮譽勳章。曾跟隨劉洵、朱毅剛、劉永全、任大勳等大師習藝，建立多個劇團演出粵劇，創作不少新編劇目，灌錄多首名曲，亦曾參與舞台劇及電視劇等不同媒體的演出。



龍貫天先生即席獻唱粵曲《碧海狂僧》。

龍貫天先生（右二）接受鄭瑞琴博士（左二）、司徒善琦同學（左一）及梁以忻同學（右一）訪問。



兼收並蓄，昭顯美育

在後台，所有人都對龍貫天敬重有加，上下也稱呼他的原名「旭哥」。他自豪地說：「我的團隊很厲害，游龍的擊樂和鑼鼓、那班龍虎武獅，都是頂尖的。負責服裝的許詠賀（Rita）都很專業，幫我管理衣箱已廿多年。大家的感情就像一家人一樣。」彼此的默契，就由每天上班、出埠工作累積而來，見面比親人還要多呢！旭哥還說，入戲班後，很少人會轉行，因為大家都是從小喜愛粵劇而入行的。他笑說，自己兒時在荔園看一整天的粵劇，回到家，就在「舊床單」中間剪個大洞作套頭戲服，還用媽媽的「鷄毛掃」作「馬鞭」！長大後他發現自己對粵劇的熱情仍有增無減，所以就將興趣轉為職業。旭哥還感嘆，香港回歸後，政府投入了許多資源推廣傳統文化：「現在小朋友學粵劇，很容易就得到贊助，不缺戲服道具作練習和演出之用，真幸福呢！」

談到粵劇引人入勝之處，旭哥則娓娓道出許多源由。粵劇初期是沒有佈景的，只能靠桌椅作道具，例如武生以椅背作橋，上落有致，演員和觀眾皆要有豐富的想像力。粵劇以「圓」為美，從個別的造手步履，到群戲的耍花槍、武打排場，皆以環形設像，優雅非常，保留了中國傳統文化中循環不息之意。他進一步補充說，粵劇以往是一種以綜合性為主的表演藝術，動靜皆宜，後來才演變成不同的地方戲種，如秦腔、京腔等。隨著時代進步，粵劇也加入了許多新的元素，在佈景、燈光、服飾等各方面作了許多新嘗試。旭哥謂：「現代粵劇廣泛吸收了不同表演藝術的長處，融入各個地方劇種的特色。例如在粵劇本身獨有的南派

風格和大鑼鼓音樂上，也可加入電影感和舞台效果，讓動輒三、四小時的演出，也能給予觀眾不同的刺激和新鮮感。」由於旭哥曾參與電視劇、舞台劇等演出，他也嘗試將跨媒體藝術形式融入粵劇之內。例如演楊玉環出浴，他以虛擬流動佈景以呈現瀑布的視覺影像；又將舞台延伸到觀眾席，安排大批兵卒操步到觀眾旁，然後楊貴妃才出場，大大拉近了觀眾的距離。可見廣東粵劇也能兼收並蓄，為戲曲文化注入時代的能量。

除了跨媒體元素，編劇也十分重要。旭哥以往最喜歡《帝女花》，認為好的劇本遇上好的演員，就能造就曲藝的昇華，是最佳的粵劇姻緣。現在他最喜歡編撰新劇本：「我很幸運能遇上葉紹德（德叔）這位拍檔，他生前常與我一起合作，我負責『度橋』他負責寫作，大家一起研究文辭曲牌，為舊戲加入新曲新橋段，編過幾齣我很喜歡的新劇，聲色藝俱備。」旭哥一直致力探尋粵劇的承傳與創新，從內容到形式，他也希望作實驗性嘗試，最近他正忙於準備演出《粵劇特朗普》，極富創意與挑戰。正如粵劇名伶薛覺先於1936年赴南洋時寫〈南遊旨趣〉謂：「覺先之志，不獨欲合南北劇為一家，尤欲綜中西劇為全體，截長補短，去粕存精，使吾國戲劇成為世界公共之戲劇，使吾國藝術成為世界最高之藝術，國家因以富強，人類藉以進化，斯為美矣。」（見《覺先集》）南北共融，中西合璧，一直心繫幾代粵劇大師的家國情與世界觀，「美」之所在，緊扣著美育、社會與文化的意義。



游龍師傅（右三）帶領的擊樂鑼鼓隊。

認真學習，任重道遠

在這次活動中，旭哥特別請來了幾位名師前來助陣，其中，粵劇名伶文千歲的愛徒游龍師傅更擔任擊樂鑼鼓領班，為同學展示了粵劇鑼鼓樂聲的獨特之處。我們在後台也訪問了游龍愛徒龍玉聲，進一步瞭解粵劇師徒制的學藝情況。龍玉聲演出《鳳閣恩仇未了情》前，邊開面（上妝）邊與我們對談。他喜歡粵劇，也是始於兒時，當時最愛看神功戲，最仰慕大佬倌，看他們粉墨登場，很有氣勢。後來入了戲行，所有功夫都從基礎學起，他認為：「學習時，態度必須認真，意志也必須堅定，還要主動問學，尊師重道。」他最喜歡師公文千歲的《雙仙拜月亭》，鍾愛其別樹一格的演繹和唱腔，也是他自小揣摩模仿最得意之處。他深感角色行當之重要，認為演員除了演戲，還要有多方面的鍛鍊，如音樂、其他媒體的演出等，多吸取不同經驗。

漸漸地，龍玉聲對粵劇的興趣變成了一種責任，是任重道遠的承諾與承傳。他笑道，就算只有幾位觀眾，也要將最好的功夫表演出來，這才對得起師傅，對得起舞台。大學畢業後，他繼續演戲，也在香港電台擔任《戲曲

之夜》節目主持，努力推廣粵劇。他認為學校有許多粵劇推廣的活動，八和會館、香港演藝學院也給予許多支援，但自己是半個傳媒人，更要做好自己的崗位。

這天跟龍玉聲演對手戲的花旦，就是現於香港演藝學院主修粵戲的學生林貝嘉。她謙虛地說：「別人認為粵劇很土，但我卻很喜歡，尤其是花旦的戲服和造手。」初入戲行，她笑道最難掌握大戲上妝技巧，尤其是漸變色，但這是很重要的一環，因為要讓後排觀眾也能看到自己的表情。起初演戲，她曾試過用兩小時上妝，而現在，最快也要 45 分鐘才能完成。她回想自己演戲經驗雖不多，但印象最深刻的，就是幾年前演的《楊門女將》，因為她是以 17 歲之齡演 80 歲的老太君，很具挑戰性，她還特意觀察老人的走路姿態，揣摩人物言行舉止。

林貝嘉演紅鸞郡主，表現花旦華服美態。





演員上妝，行內稱呼為「開面」。



龍玉聲於《鳳閣恩仇未了情》演繹武將風範。

人物檔案

龍玉聲先生

活躍於本港及海外粵劇舞台，現任香港電台戲曲節目主持、電視特約演員、活動司儀等。師承粵劇名伶暨擊樂名家游龍，曾得師公文千歲與梁少芯夫婦兩位名家的悉心指導。此外，亦獲陳麗文老師啟蒙，得其誼婆（已故名旦白楊「金滴華」女士）授藝，近年跟隨楊凱帆及劉艷華兩位曲藝名家深造唱腔，還隨師公韓燕明及蔡之歲兩位京派老師學習北派。



許詠賀 (Rita) 幫花旦戴上頭套冠飾。

喜歡粵劇的人，也定必為戲服著迷。許詠賀 (Rita) 幫了旭哥廿多年，認為管理衣箱的學問也真不少，她說：「從蟒、大靠、官衣、帔風，到冠、盔、帽、巾，所有服飾穿戴配搭，都是學問。這門藝術好像怎學也學不完。」Rita 以前也是粵劇演員，跟師傅時已學管戲服，慢慢看到自己的行當專長，所以就轉了崗位，工作更見事半功倍。除了管理衣箱，Rita 也要懂得修補服飾，幫演員包頭上妝。她還補充：「大佬倌主演一齣戲通常有五至六套衣裝，開場前至少要用兩、三小時作準備，還要安排出場次序和穿法，後台的工作人員，真是忙得暈頭轉向。」

人物檔案

許詠賀女士

資深粵劇演員及戲服主管。師承羅家英和李寶瑩師傅，八十年代已於香港多個劇團演出，如家寶粵劇團、大群英粵劇團、福昇粵劇團等。2003年起轉職粵劇戲服穿戴及設計，現為戲服部主管。



許詠賀 (Rita) 向同學講解衣飾管理的工作。



龍貫天先生帶領粵劇表演團隊，與國際學院署理總監梁萬如博士（上排右九）、協辦活動的基督教香港信義會信義中學梁冠芬校長（上排右六）、文珊老師（上排右一）及一眾來港交流的海外教職員合照。

後記

粵劇演出是一門需要緊密團隊合作的高深學問。不論是台前的演員樂師，還是幕後默默耕耘的工作人員，都缺一不可的，更遑論師藝承傳的責任，創新求變的智慧了。旭哥特別寄語年青人：「做任何事也要專心，當你找到目標就要專注下去，碰壁是平常事，但最重要是如何重燃熱火，無愧前行，成功必在望。」他指的成功，不一定是金錢，也可以是其他有意義的東西，如經驗、信心、友情等。他還引用唐·劉禹錫《陋室銘》中「談笑有鴻儒，往來無白丁」，希望年青人要多向前輩、師長和有見識的人學習，更快向目標前進。



龍虎武師的真功夫。



外籍同學跟武師學習揮舞「馬鞭」的動作和節奏。



以美育 關愛社群

—專訪「雅趣聚緣藝術基金會」創辦人
兼主席王碧影女士

訪問及撰文：張樂怡、蘇穎琪（CIE 學生）
攝影：鄭瑞琴（CIE 老師）

為了幫助社會上有需要人士，王碧影女士於 2009 年創立「雅趣聚緣藝術基金會」，希望透過藝術的推廣，豐富社會上弱勢社群的心靈，為他們的生活帶來希望。因此基金會常與不同社會服務機構合作，由基金會轄下的專業藝術工作者及義工為弱勢社群提供藝術培訓，啟迪他們的心靈。由於弱勢社群很容易因其自身的不幸、困難或障礙而感到自卑，藝術教育則能讓他們認識及加深藝術學問，教會他們人生道理，提升個人質素。就如王女士所說的，「任何人都可做主角，都有其重要性，都可活出自己的人生」。正正因為有這一份幫助弱勢社群的心思，基金會在過往曾與小童群益會合作教導過度活躍症小朋友，又曾與東華三院合作教導弱智人士繪畫。該會還將會與救世軍合作教導過度活躍症小朋友及自閉症小朋友繪畫。基金會一直致力與不同社會服務機構合作，就是希望他們的一點綿力，能讓弱勢社群發揮常人所沒有的想像力，重拾自信，從而肯定自己的價值。

其實早於創立基金會前，王女士已將其畫冊及作品集所賣得的收益，捐贈予聯合國兒童基金會、無國界醫生等機構。她深信藝術對人的成長及發展有相當大的影響，同時亦付諸行動，透過藝術幫助弱勢社群。

人物檔案

王碧影女士

香港畫家、中國美術家協會會員、香港美協創會會員及中國戲曲人物畫研究會會員、香港浸會大學饒宗頤國學院——景賢里活化歷史建築夥伴計劃顧問、香港浸會大學持續教育學院諮詢委員會委員、通利音樂基金會藝術課程總監。曾多次參加全國水彩畫展及全國美術作品展覽；於 2012 年獲邀在北京大學及清華大學舉行《粵韻添香——王碧影水彩畫展》，成為全港首位獲此殊榮之畫家。著有《王碧影水彩畫集》、《碧影眼中的廣東大戲畫集》、《藝術展愛心》、《粵韻添香——王碧影水彩畫集》等。於 2009 年成立「雅趣聚緣藝術基金會」，為弱勢社群提供免費藝術培訓，將一己所學推廣至基層。



王女士展示她於「雅趣聚緣戲曲慈善夜」投射在 LED 屏幕上作動態佈景的水彩畫作原稿。

授教 · 受教

王女士於香港浸會大學持續教育學院教導水彩畫課程逾十年，教學同時，她也常常樂在其中，認為獲益匪淺。她設計課程內容時，起初只想著如何能在最短時間內讓學生把握畫水彩畫的要訣及技巧；然而，她逐漸領略到教畫其實更是教導學生人生應有的態度。王女士常鼓勵學生們放慢腳步享受，細味日常生活中的「美」，希望他們能對生命有所體會，對事物懷有感受。豐富的人生閱歷及對不同事物的感受，是啟發藝術創作的最重要因素。因此王女士每節課除了講解理論、名家畫作的背景歷史，更會分享她出席藝術活動時的所見所聞，

從而希望讓學生們知道學畫不只是動筆（學習技巧），更講求對生命中每一事物的認識及體會；這樣，畫家才能把畫畫得仔細自然、生動，畫作才能稱得上是「美」，因為每個人背後的經歷都是獨一無二的。

王女士在浸大持續教育學院教過各行各業的人，雖然他們來自不同行業，但都有一共通點：日常忙於工作，未能仔細留意身邊的事物環境。她憶述一次有趣的經驗：「某次水彩畫課以天空為主題，我發現幾乎全部學生，都只用藍色及白色顏料，我問其原因，竟有學生感嘆道：『我現在才知道天空是什麼顏色……原來早已忘記很多年了……』」自此，王女士就



要求學生們畫畫前一定要先觀察，從生活中取得作畫靈感，藉此學會品味人生細節，舒緩工作壓力。

「有些學生畢業後，還主動向我請纓，希望能於基金會義務教授畫畫，推廣慈善藝術。」王女士倍感安慰地說。她特意在2018年4月23日晚上由「雅趣聚緣藝術基金會」舉辦的「雅趣聚緣戲曲慈善夜」中，以大屏幕動態展示多幀水墨畫，作為粵劇背景。同時，也從畢業學生作品中選出佳作，答謝學生在繁忙的工作中抽空為基金會當義工。



王女士展示她珍藏的沈從文《中國古代服飾研究》，該書為她繪畫人物及粵劇演出的重要參考資料。



訪問同學張樂怡（右）及蘇穎琪（左）手中所展示的，分別為王女士的著作：《碧影眼中的廣東大戲畫集》和《粵韻添香——王碧影水彩畫展》。

實現所想，力臻完美

訪問期間，筆者深感王女士充滿幹勁，敢於追求理想，一旦腦海中有新的構想，她都會全心盡力，付諸實行。以「雅趣聚緣戲曲慈善夜」為例，王女士在很久以前已經有結合傳統粵劇和 LED 大屏幕的想法。她為了實現腦海中的構思，不斷搜查資料，尋找合適的場地。最終，她找到了新光戲院。可是，她隨即又遇上其他限制。原來，新光戲院大多只租借給專業戲班或劇團，因為他們大多能保障入座率和場地收益。一般機構或慈善團體申請租用這場地時，不單要說服場地審批員，還要付出更高的場地租用費。但王女士仍決心堅持最佳舞台效果，最終仍能租得新光戲院，邁進理想第一步。

王女士在香港辦畫展時，曾製作《紅樓夢》戲曲人物面譜小卡為活動贈品。



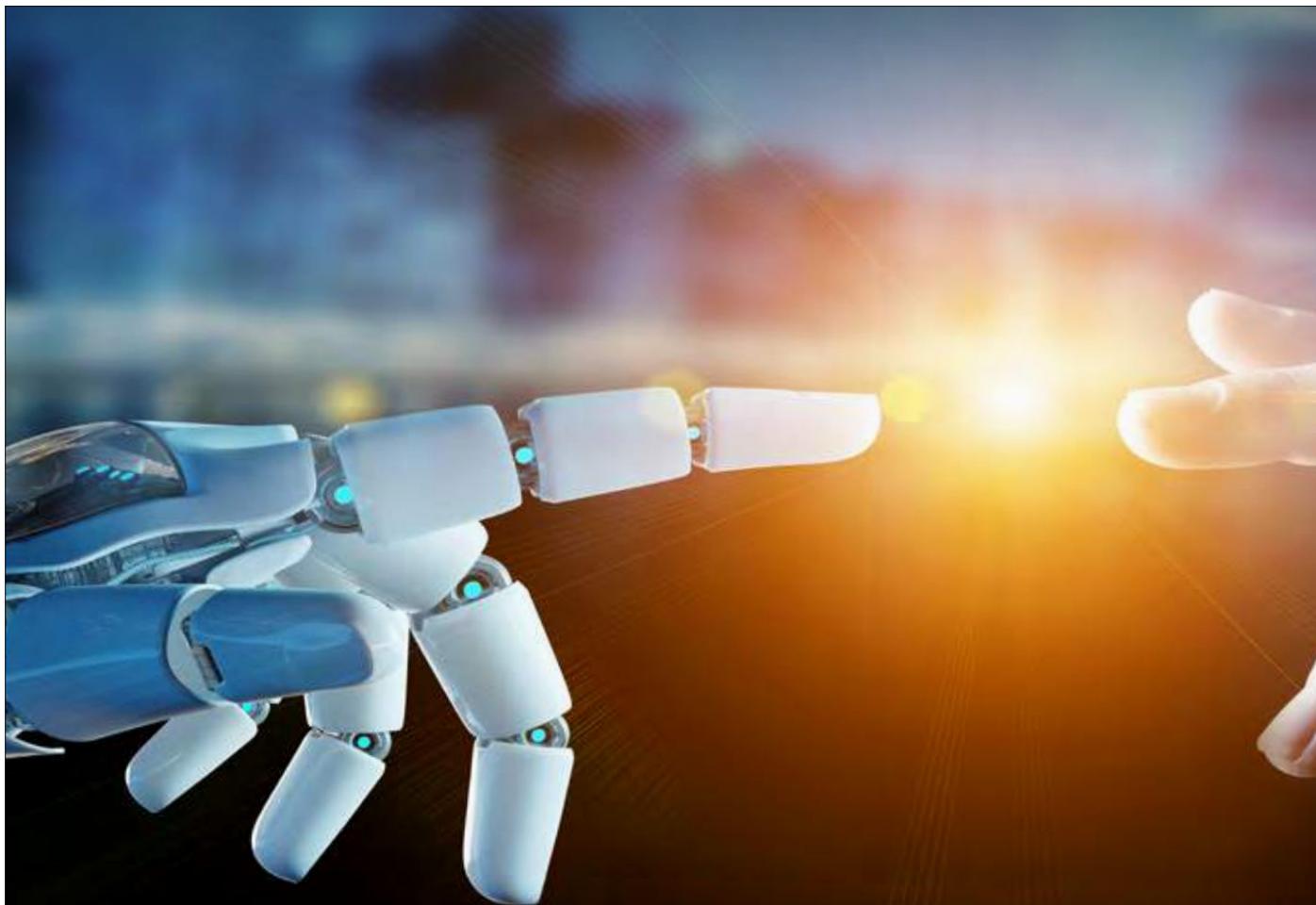
雖然訂了場地，但王女士還有更大的煩惱在後。香港的粵劇表演，從未試過以投放在 LED 屏幕上的動態水彩畫作佈景，沒有先例可循，如何得到最佳效果呢？為此，她四處拜訪畫家，希望能找到合適的人選來繪畫或設計佈景，但得到的回應卻是天文數字般的報價。幸好，跟王女士學畫的學生主動提出幫忙，願意為這次戲曲慈善夜繪畫，助她解決難題。然而，要實現這個大計劃，還有漫漫長路。王女士十分重視「雅趣聚緣戲曲慈善夜」中最重要的環節——粵劇演出。她希望觀眾能享受到場完美的表演，讓他們知道「雅趣聚緣藝術基金會」即使是一個慈善機構，但慈善表演其實也可以有高水平製作。故此，王女士對自己和團隊訂下嚴格的標準，期望把所有工作做到最好。以展示畫作的環節為例，幫忙的義工全是繪畫的門外漢，他們也從未試過展示一幅二十尺長的畫作。要知道，把一幅如此長的畫作展開並非易事，一有不慎便容易使畫作左右不對稱，影響觀眾欣賞；準備期間甚至有機會撕破畫作。義工們為求達到專業畫展工作人員的水平，他們在表演前，不但自發地在台下綵排數十次，每次工作更會穿上制服和佩戴白手套，再小心翼翼地展開畫作。這種認真的態度正與王女士的做事理念相互配合。



落力演出，以身作則

王女士透露，雖然只表演一晚，但整個慈善夜的籌備工作，由初步構思到演出，足足花了超過一年的時間籌備。雖說王女士貴為基金會的主席，但她在平日的工作中，絕無半點架子，更以身作則，事事親力親為、盡心盡力，令團隊士氣保持高漲。若你以為王女士在當晚只負責幕後工作，那就大錯特錯了！當晚的演出，王女士還有另一個身份——表演者。在慈善夜中，王女士獻唱了兩曲，每天早上都會抽空「嗌聲」、練習曲詞。王女士謙虛地說：「我希望在舞台上演出時，觀眾都能聽出達到專業水平的唱功，而不是把我看成只負責『娛樂』的主席或總理」。王女士在籌辦整個慈善夜的過程中，從沒有「翹埋雙手」或「動口不動手」，其事必躬親的做事態度更感染了身邊年輕的義工們，令團隊自發地做好每件事，並成就了一場完美的演出！

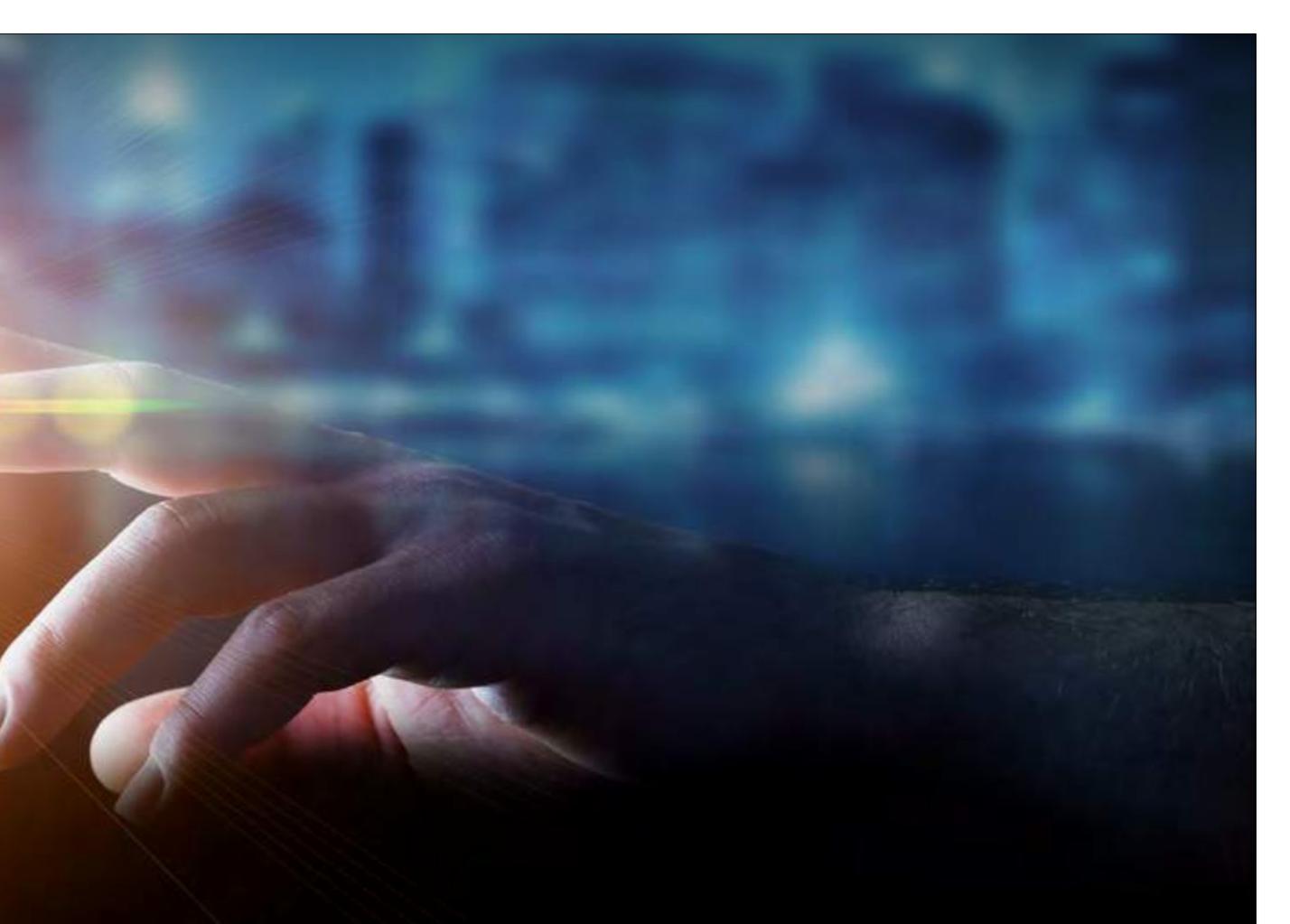
回想一切的準備工作，王女士表示真的十分辛苦，但她認為一切都是值得的：「只要『隨心用心』，一定會有所收穫。」王女士在求學時期亦曾遇過大部份年輕人都有過的掙扎，究竟應該面對現實，還是追夢，做自己熱愛的事呢？她認為年輕的時候應多作嘗試，才能找到真正熱愛的事物。現實雖是殘酷的，但我們應在理想和現實間取得平衡。當完成基本的事後，如具備一定的學歷水平或專業手藝，我們便能在自立的情況下，繼續做自己喜歡的事。「做自己喜愛的事，不單事半功倍，更忠於自己的初心，幾時都 work！」這是王女士深信的真理，也希望這句說話能夠鼓勵年輕人們，不要為面前的困難而放棄真正熱愛的事物！



機械與人情的 **冷熱**碰撞

—專訪香港青年工業家獎得主林朗熙先生

訪問、撰文及攝影：黃碧霞、何倩鏘、闕嘉敏、
吳倍瑜、梁慧恩（CIE 學生）



自工業革命後，工廠、機械成為了人類社會不可或缺的一部分，生產速度和效率的提升，直接改善了人類的生活。在享受機械帶來的便利之餘，我們亦同時抗拒，甚至懼怕機械。有人認為機械就是「冰冷、堅硬、複雜」的代表，亦有人對機械發展感到恐懼，擔心在未來人類將被機械人取代。這些固有的印象和疑惑，造成人們對機械和工業的誤解和擔憂。我們特意向香港青年工業家獎得主之一——林朗熙先生請教，希望了解更多機械與人情的碰撞與融合，以冀開拓讀者的眼界，以全新的角度考慮機械的可能性，以及欣賞其背後的機械之美。

■ 人物檔案 ■

林朗熙先生

東興集團副董事長，2017年香港青年工業家獎得主。早年於美國求學及工作，及後回流香港，協助東興集團發展自動化。先後推出恆定壓力拋光機、機械手臂等產品，在實踐自動化的同時，亦保障了工人的安全。



林朗熙先生帶領同學參觀其工作室。

工廠工作繁瑣，骯髒的環境、重複的動作，稍不留神，工業意外就此發生。像拋光手錶的製作是全人手操作，在光潔亮麗的背後暗藏了安全問題。其一是進行拋光工序的時候會產生粉塵，吸入粉塵會導致肺積塵的問題，損害工人健康；其二是當粉塵積聚到某一濃度時便會引致爆炸，曾有不少工廠亦因粉塵爆炸而造成嚴重的人命意外。有鑑於2014年崑山工廠發生粉塵爆炸的意外，造成人命傷亡，林朗熙（Roy）意識到整個工業程序若單靠人手進行，實在有太多潛在危機。為了保障工人的安全和減低工業意外的發生，Roy的公司便開始研發恆定壓力拋光機來代替人手拋光，不僅解決了工廠需要大量聘請人手的問題，更在工業道路上多添了一道安全鎖。在這個例子中，機械不再只是一件冰冷的器材，而是代表了設計者對人的關懷與愛護，發揮了保護人類的作用，是有溫度的物件。

Roy的公司很著重工業自動化，冀望能將工廠的人力操作模式轉為自動化生產。近年來，他們更在此基礎上再進一步。「工業自動化是我們其中的一隻腳，它已經在行走了；而現在更需要做自動化的，是人類的生活。」林先生解釋，其集團希望把自動化的理念帶出工廠，令更多人類受惠。其實東興集團的自動化產品已相繼面世，在眾多領域上都對人類生活提供實質幫助。

除了常見的食品製造類機械設備，他們亦致力推動醫療自動化。「我們正在開發一種產品——一隻類似褲子的腳。這是完全機械化的設備，可以輔助很多老人家。他們出行時若感到疲憊，可隨時坐下，像隨身攜帶了一張無形凳似的。」

隨著人均年齡不斷上升，長者的醫療健康確是社會上的一大議題。若能研發出有助改善人類老年生活的機械用品，對所有人都大有裨益。自動化產品對於病患者亦如同甘霖——例如一些曾腦麻痺、中風的康復期患者，他們常常四肢乏力，連舉杯飲水都成問題。但現在只需在患者的手指上加上「摩打」，便能為其提供指力，幫助患者完成許多平日難以獨立完成的動作，大大提高了患者的生活自理能力。

老化、疾病是人類必然要面對的問題，社會不斷改善醫療技術、福利制度，目的就是減低生老病死對人類的影響。而機械化、自動化的發展，亦是以改善人類生活質素為初衷，協作的工具雖然不同，但目的卻是一致的。機械之美，在於發掘與創造，只有不斷探尋、接納新事物，方可摒棄單一，開拓未知。若然我們囿於傳統，只視創新的自動化為威脅，便難以尋覓出其背後的美——人類生活的更多可能性。



Roy 與採訪同學親身體驗科技為生活帶來的方便。

人們經常爭論，人工智能的發展，就是人類末日。林先生認為這實在是杞人憂天。電腦的厲害之處是甚麼呢？一是運作速度快，一秒可以處理大量的數據；二是記憶量龐大。然而電腦很守規矩，若命令電腦做一件事情，電腦就會一直不停運作，運作得很快，不會無緣無故破戒去做其他事。比如與 AlphaGo 下棋，當彼此都遵循規則，一步一步來，電腦便展現其過人之處，因為大家都要守規矩。但如果人走兩步棋，電腦走一步棋，電腦便會輸，可以見電腦並不懂得變通。所以電腦要衝破人類的智慧，首先要不守規矩。電腦一旦不守規矩，人也會即時知道，然後停止其運作。人類能夠掌握界線不讓電腦衝破，所以基本上人工智能是很難取代人類的。

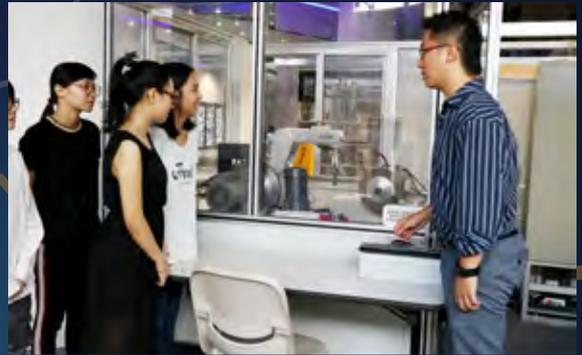
機械化另一點讓人爭議的是安全問題。Roy 指出現時機械的運用愈來愈靈活及安全，如較新推出的協作機械人。「它的手腕處是鬆的，一感應到有碰撞，便會立即停止活動，這讓機械人與工人能在同一空間內安全地共同作業。」此類設計是以「不誤傷旁人」為主要考量，也可反映工業機械化，並非只追求機械人的效率，而妄顧周圍的人類。企業家所謀之「利」，不僅是營商者之私利，更需兼及旗下工人、市民大眾之公利。林先生在設計機器設備時，並非追求利益最大化，而是「以人類安全為優先考量」，此種以人為本的企業精神，無疑便是企業家心靈美的體現。

科技與藝術雖然是兩個南轅北轍的範疇，卻並非水火不容。投身機械工業的 Roy 甚有藝術修養，對音樂很有興趣。「藝術是右腦，計算是左腦。」林先生分享，在進行音樂活動或平面設計時，大腦真的會有一邊比較疲憊。所以當他左腦疲憊時便會彈琴，彈琴作曲令右腦疲累了，他就會去看看公司的工作，平衡工作和興趣之餘，有時候兩者還能互相啟發。Roy 的藝術修養和觸覺也對他的發明頗有助益。他曾經試過特意編寫程式來作曲。他用程式模仿了莫札特、巴克的風格去作曲，透過不同組合，作出風格相近的歌曲。他直言這個程式並不能創新，只是建基於已有的東西去創作。不過，他指出隨著科技進步，在藝術範疇應用機械人的機會將愈來愈多。

他又指出工業產品愈來愈重視外型，例如汽車設計，一開始外型其實是不好看的，但後來將引擎和機件藏在外殼下，發展到現在便成了我們所見到的汽車外觀。這種改變正因為機器已不再是只在工廠之中運用，而是要展示給顧客欣賞，甚至是直接給顧客使用，產品的外型會影響到顧客的第一印象，因而找設計公司去設計機械產品的外型實是在所難免。以咖啡機為例，Roy 指出咖啡機的外型會直接影響顧客的食欲，所以他們也十分重視產品的外型設計。如在 Cafe X 第一代咖啡機的設計只是簡單的白色圓滾滾外型，但到第二代時，他們便找來蘋果公司的設計師來設計，由外殼、內膽到機械程式的設計，耗費約一百萬美元。從他們公司在設計方面的投資，我們便可以見到工業對產品外型的重視。

同學認真向林先生討教機械在未來的發展方向。





Roy 向採訪同學介紹其公司的機械臂。



機械也有「活潑」的一面。

科技一向予人「冰冷」、「非人性」的感覺，然而透過這次訪問，我們了解到科技並非如未來主義中所追求的速度、力量那般霸道、不近人情，亦非人類的敵人；科技設計反而可以從服務社會的動機出發，每個細節盡是為人類的生活著想、為人類的未來考慮；甚至在設計方面亦處處滲透出美感，在實用之餘亦具觀賞價值。懷著以人為本之心所設計的機械，即使以程式編制、金屬包裝，仍能散發著人性的光芒與溫度，並非單純以學術或商業利益出發。科技一點一滴地更新，亦是一點一滴地默默服務著人類，正是潤物細無聲的表現。☪





不甘於平穩
勇闖每一個
高峰

—專訪演員黃庭鋒先生

訪問、撰文及攝影：廖汝彤、周宛瑩、
黎秀嫻、黃欣桐
(CIE 學生)

(部分照片由受訪者提供)

運動是大部份人從小就接觸的活動，但卻不是每個人都會與運動結下不解之緣。對於運動的看法，眾口一致，不外乎就是力量的表現或者團結的精神，但運動的特質只有這些嗎？對於並非成績重點的科目——體育科，很多人都不太重視，而且大眾對於體育運動的概念單單建基於著名的國際盛事，如：奧運、東亞運等等。這次我們有幸邀請到藝人黃庭鋒先生接受訪問，長時間接觸體育行業的他，對於運動有深入的了解和認識，也使我們有機會從新的角度審視運動的美。究竟運動有甚麼魅力吸引庭鋒全情投入？而庭鋒又如何憑藉對運動的熱情，融合興趣與工作，在事業中發揮運動員優點，屢闖高峰？

■ 人物檔案 ■

黃庭鋒先生

黃庭鋒，香港藝人。在英國留學時加入學校足球隊，更取得最有價值球員的榮譽。後來在日本完成大學後回港，於不同學校任教體育科。2015年起從事演藝工作，曾任職 NOW TV 及無線電視台，擔任體育及資訊節目主持。黃庭鋒先生多年以來一直從事與運動有關的工作，對於運動的熱誠也從未減退。他希望能以一己之力在香港推動運動發展。

運動員的特質—— 力求完美、無懼挑戰

在英國求學時，黃庭鋒是球隊中唯一一位華人球員，備受注目，但他並沒有因此而感到自傲。看到隊友的傑出表現後，他認為自己在球隊中的表現未如理想，不及他人。為了改善球技和追上其他隊員的學習水平，他每日都進行刻苦的訓練，希望提升技術。最終為球隊獲得佳績，取得隊員的認同，甚至成為球隊的MVP（最有價值球員）。可見在學時期的他，已對自己有很高的要求。力求完美的性格是驅使他努力前進的動力。他後來為無綫電視擔任奧運主持時，在訪問各國運動員前定必做好充分準備，訪問時亦竭盡全力做到最好。他表示雖然人是沒可能百分百完美的，但他仍然希望能減低出錯的機率。庭鋒認真的處事態度，亦可見於生活小節中。他與筆者分享經驗，無論在學習或工作期間，都會留意四周的人和事，特別是與運動有關的資訊，並默記在心，這樣，在擔任主持時就可以靈活運用出來，為觀眾提供額外的知識。

運動員需要不斷挑戰自我，提升底線，發掘可能，黃庭鋒的經歷正是運動員無畏無懼、勇於接受挑戰的寫照。完成大學課程後，剛畢業後的他選擇回港任職體育老師。從運動員變身成為教育工作者，正是庭鋒給自己的新挑戰。他所任教的學校一向以學術成績為重，並不重視體育比賽，該校足球隊在學界的表現也未如理想。對運動、對教育充滿理想的他，懷著滿腔熱血，決意以他擅長的足球運動作為媒介，打破學校對運動的固有態度，更因此打進了學生的心。他嚴格訓練學生足球技術，更注重教導學生體育精神。最終，讓寂寂無名的足球隊初嘗學界冠軍的滋味，也令學校看見了運動的魅力。

當老師的生活日漸平穩，渴求突破的庭鋒毅然走出舒適區，迎接另一次新挑戰。朋友帶來的契機，讓他有機會走進電視熒幕的大世界。最初他的工作主要與運動有關，例如當體育節目的主持人，更有幸擔任奧運會主持，是庭鋒演藝工作中極為難忘的經驗。談到未來，無懼挑戰的他將向著全方位藝人的目標進發，並積極作好準備。儘管身份多次改變，從學生到老師再到藝人，運動員樂於挑戰自我的因子始終深埋在他的心中。

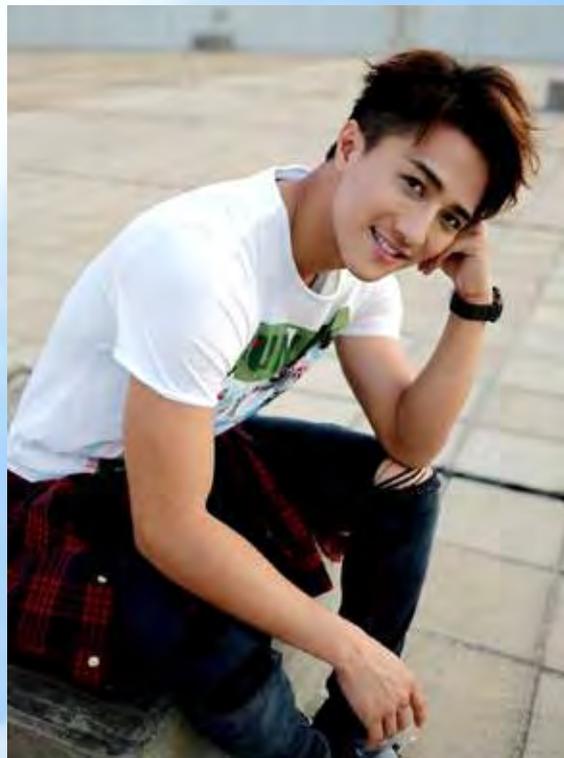
庭鋒珍視每個演出機會，積極裝備自己。



運動綻放正向美—— 保持初心、享受過程

對於很多人而言，運動只是一項很難堅持下去的興趣，縱然有心，也未必有力持之以恆。在忙碌的都市生活中，有多少人能夠對於自己的興趣從一而終？更遑論能把興趣發展成事業。能成功結合興趣和工作的人，不但要有熱情，更要有無比堅毅的意志。當然，成功不能沒有競爭心，但過份重視輸贏，忘記初心，卻只會帶來挫敗。

在訪問庭鋒期間，筆者深深感受到他對運動的投入與熱情。或許對很多人來說，運動就是輸贏，參加者都非常在意自己的成績：參加了多少場比賽、擠身大型比賽的甚麼位置、贏得多少面獎牌。對於把運動當成職業的人來說，這些數字上的追求或許已蓋過了他們對運動的熱誠，一部分人甚至會漸漸忘了當初投入運動時的快樂。正因為越來越多人遺忘了運動的初心，過於介懷每一次比賽的結果，不再在意過程，我們才會更珍惜能純粹享受運動樂趣的人。他們是多麼的難能可貴，他們對運動的愛與熱誠，超越了比賽與成績，不講究運動能夠給他們帶來什麼實際的利益，而是單純享受運動的過程，並視之為生活中不可或缺的一環。



庭鋒希望以己之力，向大眾推廣體育文化。

富裕而多元化的生活使人有了嘗試新事物的機會，卻間接釀成了人們三分鐘熱度的惡果，多少人的熱誠早被生活的柴米油鹽沖淡了，令人敬佩的專注與恆心仿似越來越難保持。庭鋒雖先後從事不同行業，但他對運動的熱情卻從未退減，不論是當運動員、教師，還是藝人，都與運動有密不可分的關係，他亦充分體現了運動員堅毅、不怕苦的特質，這種投入工作，享受過程的態度，正是我們所欣賞的運動之美。不論嘗試了多少新的、更有趣的事物，他都能夠保持初心；即便身邊一切人事隨時日而更替，但他依舊一如既往，以認真、專注的態度對待運動，並將運動給予他的經驗和教訓，融入工作，感染他人。

感染他人——重塑運動觀

對庭鋒而言，運動給予他的，不單是足球場上勝利的光環、團結的力量和體能的鍛鍊；運動更是一直陪著他成長、面對種種挑戰的戰友。不論是初到外國求學時經歷不同的文化差異，以至面對各種職業上的轉變，都有賴運動給予他的寶貴經驗與正面思維，他才能衝破困難。庭鋒提到，香港與外國對體育的觀念差異頗大，使得他對於運動的追求也有所改變。他曾經在英國投身於足球事業，並已經取得卓越的成就，回港後所有事情都要重新出發、適應和學習，這本就是意料中事，他也早作好心理準備。讓他感受最深的卻是香港的體育文化，不單看重球員的足球技術，更重視球員的人際網絡，要有一定的人脈，方能受到格外的注目。即使面對如此大的挑戰他亦沒有放棄運動，更把踢足球提升到另一個層次——做教練，以自己的經歷鼓勵學生，教導他們相信自己的能力，也教會他們成績與運動並非二選一的選擇題，二者可以並存，一加一的結果可以是無限大。只要願意接受挑戰，才能活出自我的真正色彩，嘗到生活的美好。



演藝工作與足球運動一樣，都需要團隊合作。

豐盛的人生往往不是平路一條，彎彎曲曲的上坡道雖然艱辛，但可欣賞的風景卻更多更美。偏偏人們大都畏於變化，甘心在平凡安逸中寄居。訪談中，我們曾向庭鋒提出疑問，「何解會有勇氣踏入充滿未知數的演藝事業？」他表示這是經過深思熟慮，認真看待自己人生目標後，才下的決定。當時他從事教育工作已有四年，他認為這正是離開舒適區，迎接下一個挑戰的時機。雖要踏上一條未知的道路，但以往的知識及經驗鼓勵了他，讓他相信自己能夠勝任主持一職。當然，初面對轉變，的確使他感到生命變得不太踏實，但他堅信路是向前進的，無需回頭，也無需後悔，前路總有驚喜在等待自己。📺

長路漫漫，庭鋒將秉持運動員精神，堅毅向前。



後記

從庭鋒身上我們看到的不只是一個由運動員變身成藝人的年青人奮鬥故事，他的經歷更值得我們思考，香港社會對於運動的觀念是否有改進的空間？香港體育文化氛圍並不濃厚，各種標籤限制了運動的發展空間。庭鋒相信，成為藝人後有更多的途徑及機會向大眾宣傳體育文化，他謙稱這並非甚麼偉大的宏願，只是希望能夠為自己喜愛的事略出綿力。庭鋒這份認真和堅持，充分表現出運動員精神，也讓我們反思，自己將來能否有這種的勇氣，接受挑戰，為自己的理想發聲？



傳承

HERITAGE

蠶頭雁尾 剛柔合濟 字、療、美

—專訪書法家李毓明先生

訪問、撰文及攝影：林惠文（CIE 老師）
（部分照片由心畫書學會提供）

■ 人物檔案 ■

李毓明先生

字元亨，師從黃兆顯先生及謝禮卿先生。

1995年創立「心畫書學會」，教授中國書法逾三十年，並曾兼任本港大學及工會的書法導師和香港電台教育電視書法科顧問。

作品曾入選香港當代雙年展、中國書協河南國際書法展。

環顧世界各地民族的文字，唯漢字具有天然的結構美、建築美。其字型變化多端，其結構方正，能長能短，能扁也能圓，既可端也可狂，因而得天獨厚地發展成為一門藝術——書法。然而學好書法，甚或成「一家之言」，並非一時三刻的事。中國書法除了外表美觀之外，還有內在美，例如：氣韻生動的表現、骨法用筆的奇妙、應物像形的神情，書法更能流露人格修養、表達喜怒哀樂的變化、呈現宛如音樂舞蹈的動態、表現詩情畫意的意象，可以說，書法具有陶冶個人性靈，提升氣質的功能。

書法大致可以分為篆書、隸書、楷書、草書、行書五類。篆書：可分為大篆、小篆。大篆包括甲骨文、金文、籀文，它保存了古代象形文字的特點。大篆又稱作「秦篆」，它是秦國通用的文字，外形勻逼齊整。隸書分「秦隸」和「漢隸」，是在篆書基礎上加以簡化，再把小篆勻圓的線條變成平直方正的筆畫。行書也是始於漢代，它是介乎楷書與草書之間的字體。因楷書的書寫速度太慢，但草書難於辨認，故發展出行書。它的筆勢不象草書的潦草，也不講究楷書的端正。偏向楷書寫法的叫「行楷」，偏向草書寫法的叫「行草」。大篆、小篆、隸書、楷書、草書、行書，標誌漢字發展的幾個重要階段，也形成多變的藝術品。

李毓明老師墨寶
行草。

李毓明先生本是裁縫，家父乃中醫師，寫得一手好字。在因緣際會下，跟從黃兆顯先生和謝禮卿先生學習書法。前者屬學院派，著重理論；後者則為非學院派，偏重實踐。李先生指出：古時學習書法，縱然出身世家，也未必能得到家族真傳，因為年輕人必須證明自己的才華。以王羲之為例，他開學始學習書法是跟從衛夫人，後來遍遊各地，飽覽各家書體，略有所成，方得家族授予書法「秘笈」，成為書法家。

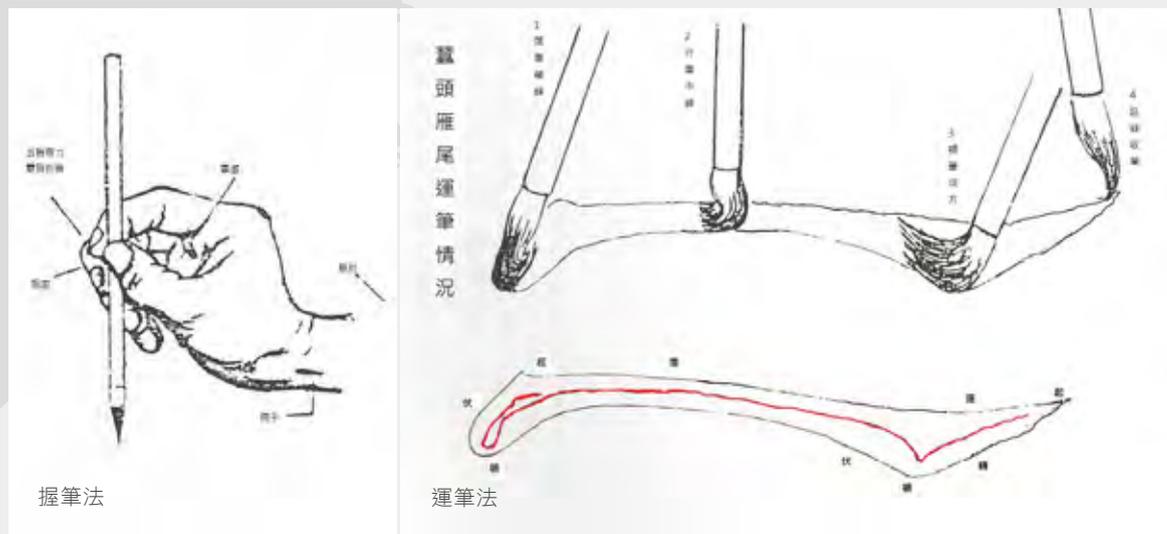


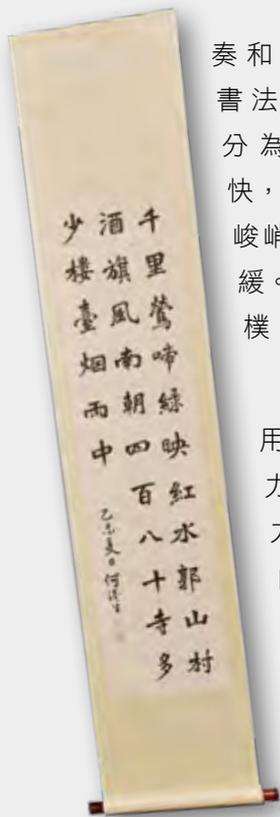
李毓明老師（右）的手筆。

從事書法教學三十年，李先生強調法度，即是寫字的方法。李先生指出，正確的執筆方法是：「指密、掌虛、平腕、懸肘、雙指包管、五指齊力」；至於用筆方法則為「藏頭護尾，圓筆屬紙，令筆心常在點畫中行。」這些都是學書法的一套共同標準，而非各家的自身發明。至於「蠶頭雁尾運筆」法是指：逆勢落筆，筆鋒輕著紙面（起），先向左行，輕輕按下（伏），便急速迴筆裹鋒，成圓形後（藏頭），重按（頓）向右行。注意擺正筆鋒（中鋒），同時輕輕提起（提），進行時須取逆勢。至適當位置，微側其管，再輕輕按（伏），復重按（頓）成方形後，稍停，逐漸抽起筆鋒（提）。向右轉動筆管，取逆勢送至字畫末端起，筆鋒至終不離紙，護尾收筆時切勿順勢飛起，免病飄浮。

歷代討論書法，尤為重視筆力，因筆力可表現書法的美感。善用筆者，其筆力貫注於筆尖，從而集中於字畫。筆力包括韌力、彈力、內力和集中力，若能善用這些元素，其字必定圓而非扁，具立體感。用筆要使得出力，但同時要控制，不可一發無餘，因此就是藏頭護尾。藏頭就是蓄勢使力；護尾就是收回去勢。練習筆力的最佳方法就是臨寫篆書，因為學習篆書必須筆筆藏鋒、筆筆中鋒、筆筆圓正，提筆懸臂、韌力、彈力、內力等逐漸形成。

除了筆力以外，筆法也是表現書法美的要素。練習筆法一定要藏鋒。它是落筆開始的動作，也是下筆的規律。以寫一畫為例，入筆藏鋒，行筆中鋒，收筆回鋒，這些動作必須一一做到。規律和動作做得不好，肯定不能寫好一畫。運筆至最後，還有重要的一環：護尾。運筆走勢已盡，仍不可鬆懈，還須鼓其餘勇，全力回鋒收束。





學生楷書

至於澀勢是講運筆的節奏和用筆的特技。這兩者是書法的高級技巧。澀勢可以分為疾和澀。疾是節奏明快，行筆迅疾，其點畫勁利峻峭，筆力流露。澀則節奏延緩。行筆艱澀，其點畫蒼老拙樸，筆力含蓄。

書法第二個要求是氣勢，用筆要有氣概、氣魄。除了筆力強勁之外，還須加上氣勢。力是內斂的柔勁；勢是外張的剛勁，剛柔合濟，就是上好書法。除此以外，書法也講求佈局、陪襯、配合和構圖。它著重映帶，映——相映成趣；帶——連帶關係。所謂映帶是

因應形勢而變換。結字的規律主要是映帶，其次要注意整個字的連貫。用筆要前後有連繫，有照應。點畫與點畫之間要互相貫串，上筆與下筆有關連，左畫與右畫有照應。

再者，所謂的轉筆是筆鋒方向轉調。由橫畫轉直行，由直畫轉橫行，或彎曲盤旋，就要調轉筆鋒的方向，轉筆時，要注意互相照應，使其氣勢連接，延綿不斷。



兩年一度的書法展覽。



學習書畫，不但從揮灑中獲得經驗、快意與樂趣，更重要是從中領悟人生的真諦，學習欣賞生命並獲得智慧和喜樂。

香港人精神生活感覺貧乏，厭倦緊張繁忙生活，遂尋求寧靜鬆弛神經之道。中國書法可讓人的心境寧靜，心靈得以慰藉。當一個人集中精神於揮毫的時候，一方面可以忘掉紛至沓來的煩惱事，另一方面氣定神閒，使情緒穩定，令心理和生理得到安撫與調整。因此，有所謂的藝術治療。李毓明認為：用文字可表達訊息，而書法則可抒發自己的想法，透過文字與書法，便可展現一個人獨特的情操和境界。例如：很多人認為曾灶財是有精神問題的，他到處塗鴉，但其文字有自己的個人風格，後來有些團體在他身故後，還特地為他舉辦個人作品展覽。外人也許不甚欣賞他的字體，然而他透過寫字，表達自己的內心世界，也能令自己平靜下來，況且他並沒有去傷害別人，因此我們不應歧視他。

李老師還記得曾有一對母女來學書法，女兒曾到外國留學，患有思覺失調。作為媽媽，希望透過學習書法，可以改善女兒的情況。日子有功，其女兒的情況似有所改善。有一天，母親突然告知老師：「女兒昨晚半夜起床，心緒不寧，於是拿著毛筆亂寫亂畫，但我根本不曉得她在寫甚麼！就像鬼畫符！」李老師告訴這位母親：「不要緊！就讓她盡情的畫，不須講求甚麼字體或法度，因為你女兒正正就是透過寫字，宣洩內在的抑壓，這是很好的舒壓方法。」後來，這兩母女可能生活事忙，就沒有再來書法班寫字了。



團拜上送贈墨寶予學生。



團拜上送贈墨寶予學生前，先行解釋意義。

書法班團拜





學習書法的學生多為成年人。

說到書法班，李老師指出：坊間有很多不同的書法班，學生種類也很多。有急功近利的，他們的目標非常清晰，希望上過幾課所謂的書法班後，就可以自立門戶賺大錢。這些人的書法標奇立異，屬於賣武式。有些人則有「先天完美症候群」，學習古人書法時，某個字的筆畫或結構，明明是歪歪的，但這些學生則「篡改歷史」，把該筆畫或字體「扶正」；有些則很介意化墨，因化墨要令筆劃化成一團，感覺不美。有些則純粹為興趣，旨在提升書法水平，按部就班，一筆一劃去寫。以往的書法班，學生主要是年輕人或小朋友，很少年長的。然而時代不同了，年輕的學子現時拿起原子筆的機會少了，他們只需懂得按鍵就可以了，更遑論拿起毛筆學書法。另外，近年提早退休的人多了，他們到書法班來，除了消磨時間，也想追求人生另一境界。不過，李老師始終認為：書法是中國文化重要的一個部分，學習書法應該由年輕人著手，這才不致產生斷層。



李毓明老師希望多些年輕人學習書法。

入行已逾三十年，李毓明老師道：「作為老師，除了教授學生書法外，也順道講人生道理，希望學生日後有所成就，貢獻社會。另一方面，有些學生是『問題學生』，打爛沙盤地問，有時因為問題太細微，一時被問倒。我惟有翻查辭書，解答學生疑問，同時自己也學懂更加多知識，這就是所謂的教學相長了。」李老師寄語學生：多看書，學習古人的書法和心法，勤加練習，日後必有所成。☞

後記

李毓明老師一向予人沉實且不苟言笑的形象，其實老師很有幽默感。說到書法與賺錢，他指出有一位同行曾經在公開場合即席揮毫，不消幾分鐘，完成任務，收費數千元。顧客雖然認為該字畫很美，讓人讚嘆，然而顧客心底裡認為這位書法家只用了幾分鐘就完成，心中覺得價錢有點貴，因為這工資實在超乎想像。李老師幽默地說：「以後要賺大錢，千萬不要在公眾面前武文弄墨，要躲在家中完成作品，然後告知顧客：你花了一整天才完成的，讓對方感到你的作品是嘔心瀝血而成的，而不是『速食』，因為消費者一直認為『速食』沒有好東西，更加不值高價！」

小方框
裡的

大千世界

—專訪篆刻家吳錦泉師傅

訪問、撰文及攝影：
謝美怡、黃咏琪、周曉虹（CIE 學生）

吳師傅的作品多變，不單有不同圖案，也有不同書體，充滿美感。

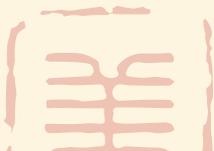


「美」在每人心目中都有不同的定義，一些人喜歡看大自然，認為大自然的風景便是美；有些人則認為都市的五光十色便是美；而吳錦泉師傅卻對圖章手藝的「缺憾美」情有獨鍾，而對圖章的濃厚情感，也使他成為本港出名的篆刻師傅。

人物檔案

吳錦泉師傅

十六歲起便學習雕刻圖章，現於人稱圖章街的上環文華里開設「半閒山館」，為人們刻製圖章。二零一零年由渣打銀行發行的一百元紙幣背後的「十五疊篆書印章」便是吳師傅的作品之一。吳師傅是近年傳媒追訪的對象，他現於長春社古蹟文化中心定期舉辦圖章雕刻工作坊，也接受不同大專院校邀請，教導年青人篆刻技藝，希望下一代能認識篆刻這種非物質文化遺產。





與圖章相遇

吳師傅和圖章的相遇其實是一種偶然，當時他只有十六歲，讀書不成，不知前路該如何走下去，這時，不少長輩都建議他去學門手藝。剛巧，吳師傅的家附近有一個圖章攤檔，於是他便主動上門，希望可跟圖章師父學藝，他因此與圖章結下了不解之緣。

那時，跟隨師傅學藝是有工資的，每月約三百多元，還包吃午飯和晚飯。雖然當學徒有這些好處，但當學徒也不是容易的事。當時，吳師傅就得幫忙「執字粒」、排版、倒模等，此外，他還要當店員，在店內幫忙處理各式各樣的事情。當完成這些工作之後，才有空學習雕刻。雖然是跟了師傅，但師傅卻不會把技巧一一傳授。吳師傅笑稱自己的手藝都是「偷師」學回來的，當時他在旁邊看著師傅做，然後自己跟著做才學會的。總言之，所有的東西都得自己摸索，自己去問、去嘗試、去做。做好了便詢問師傅意見，若是雕出來的東西師傅不滿意，就得重頭再做。雕刻好比釀酒，保存、發酵、過濾、調合等等的工序都要一一做好，才能釀出一瓶好酒。除了學習不同的雕刻技巧外，還要經過時間的沉澱和經驗的累積，才能真真正正成為一名合格的篆刻師傅。



人手雕出來的圖章之所以特別，因為師傅在雕刻過程中會將自己的心血放進去，讓圖章成為自己的創作。



吳師傅向同學們講述自己與圖章的一段緣。

小方格內的無限美

一般人認為一件作品沒有瑕疵就是美，但吳師傅卻指出，人手雕刻圖章的特色和魅力就在於它的缺陷。也許，不少人會認為工整就是美，但吳師傅卻認為，一個圖章若只著重整齊。只是機械式的「搬字過紙」，雕刻的人要做的就是將字樣照搬、拼湊起來，雖然它很工整，甚至可做到每個圖章都是相同的，但卻沒有靈魂。相反，人手雕刻出來的圖章則不同，它存有缺憾，所以也是獨特的，吳師傅認為這樣的圖章才有「缺憾美」，也才是真的「創作」。正因每位師傅雕出來的圖章都不一樣，它們有不同的缺憾，所以每一個都是獨一無二的。如人一樣，每個人都會有他的缺點，沒有人是完美的，但這些缺點卻往往令這個人變得特別。在吳師傅眼中，「缺憾美」令圖章變得獨特，也為圖章灌注了靈魂。





吳師傅示範如何雕刻圖章。

人手雕刻圖章是一種藝術創作，故它少不了藝術美。顧客往往要求他雕篆書，那是秦朝的官方文字，也是極不容易雕的文字，而且雕刻時，師傅得把字反過來雕，因為圖章上的文字與印出來的文字呈相反方向，所以難度極高。雖然吳師傅現在已熟練，很快就能把文字或圖案雕出來，但這是他經歷了多年辛酸的結果，箇中艱苦，還歷歷在目。

吳師傅指出，圖章分兩大類：「官印」和「金石味」。前者要的是工整，印出來的官方味會較濃；後者的藝術味較重，印章會有缺口，字樣亦會較為古樸，整體的感覺是要「舊」，要帶出書法的味道。要做出書法味，就得把雕

刻刀當作是筆，讓每一刀都像帶出寫毛筆字的感覺：撇（丿）、捺（㇇）、鉤（亅）。若把印章比作毛筆字，「官印」就好比是毛筆字中的潤筆，即筆畫會較粗壯，墨水會較充足；而「金石味」的圖章就好比是毛筆字中的乾筆，即筆畫的墨不需很足，有些筆畫會在到與不到之間，不需每一筆都很到位。正因雕刻圖章就像寫書法，所以圖章除了有「缺憾美」外，同時也可以有藝術感，表現出一種剛柔並濟的藝術美。這也就是圖章雕刻能成為非物質文化遺產的原因。

訪問過程中，吳師傅不止一次提及人手雕刻圖章是創作。雕刻圖章不能只是搬字過紙，也不能呆板，要帶有自己的想法去雕刻，這樣方能顯出靈氣，賦予圖章靈魂。其實這就是人手雕刻與機械雕刻的區別所在，前者講求靈氣、靈魂，是一種創作，後者則只是製作，雖然精準，卻顯得了無生氣。人手雕刻出來的圖章好比是芸芸眾生，雖然眾生皆有缺憾，但卻是獨一無二的存在，世界上不會找到兩個完全相同的人。同樣，師傅親手雕刻出來的圖章，一筆一劃都是藝術的存在，是獨一無二的作品。

不同的圖章，不同的字款，帶來不同的美感。





雕刻者的心靈美

吳師傅在上環經營已久，在一個小小的亭子內，造出了無數的圖章。圖章不單只是某人的名字，它還包含著每個名字背後的故事，而這些故事往往能為吳師傅帶來「意外驚喜」。記得有一次，一個法國人拿著照片來找吳師傅，請他把相中人雕出來。吳師傅得向那個法國人解釋，雕刻並不是「搬字過紙」，而是由人手雕刻出來的創作，所以不能將相裡的東西全部搬到圖章上。而且跟著相片雕刻，也不一定能把照片的精髓表達出來。相反，經過自己的思考與設計，才能靈活地把相中的精髓表達出來。他告訴那個法國人：「雕刻並不是一項死板的工作，而是一項靈活的設計，當中更融入了自己的思考與心血。要將立體的東西雕成平面，就得在線條上多花心思，對原本的畫面進行再創作，雕出來的東西才會美。」解釋完後，吳師傅便參照圖片，並加上自己的理解，將相片中的人物雕出來。除了法國人之外，還有一位日本人的要求，令師傅留下深刻印象。那個日本人很喜歡貓，想要吳師傅把他相中的貓雕刻成為圖章，吳師傅也參照相片中貓的神韻，在圖章中雕刻出貓的樣子，那位日本人收到圖章後也十分高興。吳師傅告訴我們，客人手中的照片大多只能作為參考，在雕刻的時候，得把自己的設計意念與客人的要求融為一體，圖章才会有生氣，圖案才能活靈活現，別樹一格。幸好，通常客人都會尊重師傅的設計，給他創作的空間，而當客人看到製成品後，都會萬分驚喜，並真心佩服師傅的心思。

雖然客人的要求千奇百怪，但吳師傅始終認為雕刻圖章是一件樂事，因為每一個印章都是自己的創作，所以當著客人面前一邊把圖章印在紙上，一邊解說雕刻的靈感，就是一種享受。而且客人滿意自己的作品，露出笑容，就是對自己的一種肯定和獎勵。

吳師傅並沒有刻意思著要收徒弟，傳承他的雕刻手藝。他一直認為，雕刻是一種創作，而每個人都有自己的創作意念，所以他很樂意與人交流心得。自2016年起，吳師傅就接受了長春社的邀請，定期到它的文化古蹟資源中心開班，分享自己的心得。此外，他亦不時會到元創方及大專院校舉辦工作坊，教授圖章雕刻的技巧。吳師傅認為，香港有許多隱世高人，自己不敢班門弄斧，只是希望大家能互相交換雕刻圖章的心得。其實，雕刻圖章跟做人一樣，要「膽大、心細、臉皮厚」：開始雕刻的時候要膽大。當腦中有構圖的時候便要大膽下刀，不要思前想後，出來的作品才會夠俐落。他又指出，要對自己的作品有自信，勇於創作，不要害怕別人的評論。正是這種信念，令吳師傅堅持創作，不受人影響，繼續他的雕刻之路。



左起：謝美怡同學、吳錦泉師傅、黃咏琪同學、周曉虹同學。



Under the Sorrow and Fear:

The Raven

— By Luk Yee Shan, Luker and Man Siu Kwan, Blair (CIE students)

“Beauty” is a strong word with an elusive characteristic. Its standard is variable among all mankind, as different eyes endow beauty with the different traits. By its definition, beauty is something presented in a quality that gives pleasure or deep satisfaction to one’s mind, it can be aroused whether by sensory manifestations, a shape of something or an experiential behaviour. It is undeniable that all beauty comes with a strong feeling. If you close your eyes now and think of an object or feeling that is associated with beauty, it is most likely that you will have the feeling of warmth, brightness, a picture of colourful flowers, an image of the one you love. However, as beauty exists anywhere and in any form, it can even exist in the exact opposite way of what you just had in your mind.

As Edgar Allan Poe has said, “[d]eep into that darkness peering, long I stood there, wondering, fearing, doubting, dreaming dreams no mortal ever dared to dream before.” Darkness, death, ruins, sorrow and gloomy feelings, they all have their own values, even beauty values. If a flower represents the concept of delicate prettiness, then a thunderstorm represents the concepts of the sublime. And yet, both of them are part of the meaning of beauty. By using the famous gothic poem *The Raven*, we will explore the sublime value in gothic literature. It resonates the reader with exaggerated emotions, especially fear, and releases the suppressed deepest human desires from restraint. Taken together, these form the incorrigible attraction of gothic literature around the world.



Firstly, the concept of the sublime in aesthetics is a greatness with the power that inspires veneration and epiphany. The most common source of the sublime comes from the power of nature, bringing astonishment to humans' spirit and mind.

Examples:

- ☾ The “sublime” in gothic literature can be defined as a terrible wonder. When we read the sublime, we feel horror, but also wonder at the same time.
- ☾ The 18th century writer Edmund Burke explained why the sublime leads to intense emotions: “Whatever is fitted in any sort to excite the ideas of pain and danger, that is to say whatever is in any sort terrible, or is conversant about terrible objects, or operates in a manner analogous to terror, is a source of the sublime; that is, it is productive of the strongest emotion which the mind is capable of feeling.” (Edmund Burke, *A Philosophical Enquiry into the Origin Of Our Ideas of the Sublime and Beautiful*)

Secondly, gothic literature resonates with the reader through exaggerated human emotions by the rendered atmosphere of sorrow, fear, darkness, and supernatural mysteriousness. We can see in Poe's poem *The Raven* how he explores and reveals the deep sentimental part of humanity by the description and symbolism of the raven itself.

Examples:

- ☾ In the poem, the raven fused together with the midnight in winter, which represents a trauma, the speaker's distress after their lover's death. The speaker repeatedly asks the raven's name, so that it can give a reply, “nevermore”. However, “nevermore” in different stanzas has distinct meanings, making the poem shrouded in mystery.

- ☾ Midnight is always considered as a representation of horror and mystery, and it is also a moment when ghost and demons appear. The raven appears in the midnight, so it has the same characteristic as those demons and ghosts. The setting of the poem, a small and closed house, is a classic characteristic of creating gothic horror. At the same time, this house fulfilled the memories of the two main characters. After the death of the writer's lover, the house left a sorrow to the writer, which raises sympathy from the readers. We can see that the poem uses horror to create an emotional connection with the reader.

Lastly, Gothic literature presents a sublime aesthetic value of the power of fear and darkness, as it releases the suppressed deepest human desires from restraint. It also serves the sense of satisfaction by allowing the reader to experience the feeling of horror, while knowing it is an illusion, a mirror reflecting the safety of reality.

Examples:

- ☾ According to the horror writer HP Lovecraft, “The oldest and strongest emotion of mankind is fear, and the oldest and strongest kind of fear is fear of the unknown.” Gothic literature therefore, through making use of fear, lets us experience our deepest emotions.
- ☾ Using the theory from Laura Mulvey, we can see that when reading gothic literature, readers also experience voyeurism. They gain pleasure or security by projecting themselves to the characters. Gothic literature lets us safely experience the beauty of the sublime because we know that it is all just an illusion. 📖

詩、曲與數學 攜手創造之美

— 平仄、對偶與數學的關係

撰文：梁卓蕙（CIE 學生）

文人雅士頌唱的詩詞曲賦、文藝年青琅琅上口的的新詩竟然與數學有關？原來這些作品跟矩陣、對稱等數學概念脫離不了關係，只要我們仔細研究和欣賞，不難發現其中美麗和動人之處。在這篇文章中，我們會嘗試利用一些簡單公式來剖析和欣賞詩詞背後的「數學美學」。

「舉頭望明月，低頭思故鄉」、「東邊日出西邊雨，道是無晴卻有晴」、「南畝耕，東田臥，世態人情經歷多」、「我覺得／你看我時很遠／你看雲時很近」……這些我們耳熟能詳的詩句，創作者的匠心除了精選意象來道出每一代人的心聲，原來在文字以外，還運用了對稱、矩陣等與數學相關的概念呈現另一種「美」。平仄和對偶是詩詞中常用的表述手法和規範，現在就讓我們一起看看感情的文學作品與理性的數學公式如何攜手創造歷久不衰的美麗。

平仄

以杜甫著名的七言律詩〈登高〉為例：

〈登高〉杜甫

風急天高猿嘯哀，渚清沙白鳥飛回。
無邊落木蕭蕭下，不盡長江滾滾來。
萬里悲秋常作客，百年多病獨登台。
艱難苦恨繁霜鬢，潦倒新停濁酒杯。

〈登高〉被喻為「當為古今七言律第一，不必為唐人七言律第一」¹，足見其重要地位。為了方便討論，在這裡先介紹一下七言律詩的格律特點。七言律詩分為首聯（第一、二句），頷聯（第三、四句），頸聯（第五、六句）和尾聯（第七、八句）。首先，在句式方面，全詩八句，每句七字。第二，在用韻方面，七言律詩需一韻到底，並以平聲韻押韻，偶句一定要押韻，而第一句則可押可不押，〈登高〉則在第一句押韻。第三，平仄方面有嚴格的規定。七言律詩中每聯上句與下句的字要求平仄相對。最後的要求是頷聯和頸聯必須對仗，而〈登高〉則四聯全對。所謂「平聲平道莫低昂，上聲高呼猛烈強，去聲分明哀遠道，入聲短促急收藏」。粵語的第一聲和第四聲為平聲，而其餘的為仄聲，其中第七八九聲為入聲。根據這個理論來推斷本詩的平仄分配：

風急天高猿嘯哀（平仄平平平仄平）
渚清沙白鳥飛回（仄平平仄仄平平）
無邊落木蕭蕭下（平平仄仄平平仄）
不盡長江滾滾來（仄仄平平仄仄平）
萬里悲秋常作客（仄仄平平平仄仄）
百年多病獨登台（仄平平仄仄平平）
艱難苦恨繁霜鬢（平平仄仄平平仄）
潦倒新停濁酒杯（仄仄平平仄仄平）

在這裡我們可把此詩的平仄分佈以數字來表達。以「0」為平聲，「1」為仄聲，下圖為經轉化後的「布爾矩陣」（Boolean Matrix）：

0	1	0	0	0	1	0
1	0	0	1	1	0	0
0	0	1	1	0	0	1
1	1	0	0	1	1	0
1	1	0	0	0	1	1
1	0	0	1	1	0	0
0	0	1	1	0	0	1
1	1	0	0	1	1	0

「布爾矩陣」可以作為具有若干因素而且兩種對立狀態事物的數字模型，它只會用0和1這兩個對立的元素來成為矩陣，裡面的每一行和列均稱為「布爾向量」（Boolean Vector）。「布爾向量」的應用範圍廣泛，例如設計電路，圖表著色等方面。現在我們將「布爾矩陣」應用在七言律詩上，把抽象的事物都變成簡單的數字。我們從數字中可見〈登高〉的音律非常工整，例如頷聯和尾聯數字也是相對的，0011001對1100110，數字非常工整，看起來非常容易瞭解律詩結構特徵——平仄相對的文學理論。對立通過數字表達後顯然易見，為賞識音律時帶來巨大的方便，更可以以此作為和電腦溝通的程式代碼。

平仄和音律相對工整，令詩歌唸起來抑揚頓挫，把一首詩歌所表達的情感以明確的方式表達出來。布爾矩陣應用範圍十分廣泛，用來解說中國古典詩歌的格律也不成問題。

對偶

對偶分為語法上的對偶、修辭上的對偶和聲律上的對偶。語法上的對偶，要求詞性相同，其中名詞的種類也要一致和相同，例如分為天文、地理、植物、人物等類別。聲律上的對偶就是剛才在第二部分談及過的平仄相對。本部分主要析述語法上的對偶。這裡以元曲——馬致遠的〈雙調 夜行船 秋思〉（節錄）作為引入：

【撥不斷】

利名竭，是非絕。紅塵不向門前惹，綠樹偏宜屋角遮，青山正補牆頭缺，更那堪竹籬茅舍。

【離亭宴煞】

蛩吟罷一覺才寧貼，雞鳴時萬事無休歇，何年是徹？看密匝匝蟻排兵，亂紛紛蜂釀蜜，急攘攘蠅爭血。裴公綠野堂，陶令白蓮社。愛秋來時那些：和露摘黃花，帶霜烹紫蟹，煮酒燒紅葉，想人生有限杯，渾幾個重陽節？人問我頑童記者：便北海探吾來，道東籬醉了也。

這曲帶出了作者一種樂於天命，超然塵外的人生觀。在元代，文人的地位很低，有「八娼九儒十丐」一說，可見文人的地位比青樓女子還要低。文人有志不能伸，只好把感慨放到文學作品之中。這曲用了「鼎足對」這種對偶法，顧名思義，這一種對偶句就像古代皿器鼎一樣，有三隻腳，簡單來說就是由三句語法上對偶的句子組成。例如「紅塵不向門前惹，綠樹偏宜屋角遮，青山正補牆頭缺」、「密匝匝蟻排兵，亂紛紛蜂釀蜜，急攘攘蠅爭血」和「和露摘黃花，帶霜烹紫蟹，煮酒燒紅葉」。

這裡抽取「密匝匝蟻排兵，亂紛紛蜂釀蜜，急攘攘蠅爭血」作較詳細的解釋：

第一部分	密	匝匝	蟻	排	兵
第二部分	亂	紛紛	蜂	釀	蜜
第三部分	急	攘攘	蠅	爭	血
詞性	形容詞	形容詞	名詞	動詞	名詞

以下再用兩首當代詩歌中的一對鼎足對為例子：

〈一個人老了〉 西川（節錄）

一個人老了，在目光和談吐之間，
在黃瓜和茶葉之間，
像煙上升，像水下降。黑夜迫近。
在黑夜之間，白了頭髮，脫了牙齒。
像舊時代的一段逸聞，
像戲曲中的一個配角。一個人老了。

第一部分	在	目光	和	談吐	之間
第二部分	在	黃瓜	和	茶葉	之間
詞性	介詞 (表處所)	名詞	連接詞	名詞	介詞

〈門前〉 顧城（節錄）

我多麼希望，有一個門口，
早晨，陽光照在草上
我們站著，
扶著自己的門扇
門很低，但太陽是明亮的。
草在結它的種子，
風在搖它的葉子，
我們站著，不說話，
就十分美好。

第一部分	草	在	結	它	的	種子
第二部分	風	在	搖	它	的	葉子
詞性	名詞 (自然物)	副詞 (表時間)	動詞	名詞	助詞 (結構上)	名詞 (自然物)

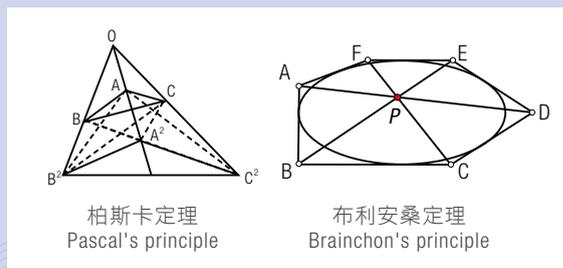
這些詩歌中的對偶句都十分工整，令人更容易記著詩句，同時亦能使作品的結構變得更嚴謹。對偶句就像一顆完美的六角形雪花，每部分也是對稱的。我們在數學中也常用雪花作為對稱的例子：



雪花的對稱

圖中的雪花有四條對稱軸，以對稱軸把雪花分成四部分，分割出來的各部分相同，它們之間也是對稱的。就像一面鏡子立在對稱軸上，投射出另一半的形狀。在詩歌中的對偶句也是一樣的原理，而逗號就彷彿充當著對稱軸的作用，投射出下一句結構相同、相互對稱的句子。

其實在數學研究中也有對偶原理，例如「柏斯卡定理」和「布利安桑定理」之間相互的關係。只要把「柏斯卡定理」中的點換成線，線又換成點，那它又會變成「布利安桑定理」。它們存在著互為相對的關係。



柏斯卡定理
Pascal's principle

布利安桑定理
Brianchon's principle

驟眼看來，文學跟數學像是風馬牛不相及的東西，但只要細意分析，二者自有其共通之處：例如上文提及的平仄相配和「布爾矩陣」、對偶運用和對稱圖案及定理等。數學概念也能運用在文學賞析上，這些特色令不少文學作品成為備受人們稱頌的文化瑰寶。文學往往予人抽象的感覺，因為文學賞析通常都帶有很強的感情色彩，比較主觀；而數學則是一門比較重視邏輯的學問。透過本文，希望大家明白文學也可以充滿科學和邏輯色彩，理智與感情、邏輯與美感並非各走極端，而是可以手牽著手，為讀者帶來更多美麗的作品。



附註：

¹胡應麟：《詩藪》（上海：上海古籍出版社，1979），內篇卷5，頁95。

參考書目：

侯榮川：〈胡應麟《詩藪》版本考〉，《文學遺產》（北京：中華書局）2014年第3期，頁94-105。

胡應麟：《詩藪》。上海：古籍出版社，1979。

傅佩韓：《中國古典文學的對偶藝術》。北京：光明日報出版社，1986。

鄭思肖：《鐵函心史》（與《晞髮集》合刊）。台北：信江出版社，1975。

歐陽維誠：《唐詩與數學》。長沙：湖南教育出版社，2002。

紫砂文化藝術 的繼承、發展與守護

—專訪陶藝家鞏成先生

訪問及撰文：成思穎、田越（CIE 學生）



中國自唐代起便盛行喝茶，不僅僅是文人墨客與士大夫階層好碰一壺茶論國家大事，即使是普通百姓也喜歡在閒暇時抿上一口新茶，閒話家常。

中國人飲茶的歷史已有三千多年，茶亦是中國人日常生活中的必需品，而人們習慣的品茶方式亦為紫砂壺的發展奠定了基礎。國內近十多年的經濟發展迅速，愛茶之人除了追求茶的色香味，亦逐漸重視茶具的品質和藝術價值。

山西紫砂茶壺聞名於世，可是，近年來山西境內鮮有聽聞與紫砂及相關工藝品行業的訊息，鄉寧的紫砂產業也已經凋零多年。鄉寧金砂紫陶工藝美術有限公司銷售部經理鞏成，作為業界的一分子，到底他為何會萌生重新建廠的念頭？在他的計劃中，公司最理想的發展規模又是怎樣的？這一切與他對茶的美學概念有何關係？且泡一壺好茶，聽他細細道來。

人物檔案

鞏成

鄉寧金砂紫陶工藝美術有限公司銷售部經理。自幼在紫砂工藝的薰陶下成長，喜愛傳統工藝。因看著家鄉的紫砂藝術文化漸受忽視，倍感惋惜，希望能重拾人們對這種文化遺產的喜愛，使家鄉的傳統紫砂工藝再創昔日輝煌。

返璞歸真，重拾舊憶

在這次專訪中，鞏先生如數家珍地介紹山西紫砂的由來和歷史。他提到：「山西紫砂的歷史最早可以追溯到六千五百年前，至唐朝開始興盛，到二十世紀八、九十年代，紫砂壺更被視為國禮，出口到歐美及東南亞諸國。紫砂在北京工藝品展覽會上亦屢創佳績，但在千禧年後漸漸式微。在以經濟發展作為主導的大環境之下，手工藝的傳承與發展被忽視，使鄉寧多家紫砂廠區經營狀況岌岌可危，甚至閉廠，令人心痛不已。

鞏先生及公司的合夥人自幼便受紫砂工藝熏陶，十分喜愛傳統工藝。他們看著家鄉的紫砂藝術文化漸受忽視，在惋惜之餘，更希望能重振紫砂文化的聲威。鞏先生及合夥人在具備足夠經濟條件後，幾個人就一直在尋找契機，重建工藝美術公司。他們最終得償所願，在二零一七年的夏秋之際，他們請回了當年的老廠長和曾經參與製壺過程的幾位老師傅，逐步重現鄉寧昔日盛況，傳承及發揚傳統紫砂文化。

步往復興的過程荆棘滿途。他們重新建廠也遇到了許多困難，而首當其衝的就是市場營銷的問題。紫砂文化失落了二十多年，造成斷層，因此，在復興初期並未受到注視。面對這種情況，鞏先生和夥伴積極應對，定期作市場調查，調整產品的種類，提升工藝水平，以滿足市場的需求。他們希望透過產品發揚紫砂的美，從選料到造工都精益求精，兼顧質素與外觀，同時亦通過不同的渠道宣傳，產品終於逐步獲得社會各界肯定。除此之外，他們亦著力設計各種具有山西特色的紫砂產品，並根據不同旅客的需求，製造具有山西特色的紫砂產品，如壺口瀑布系列、雲丘山系列、華門堯廟景區系列、晉國博物館系列及五臺山系列等紫砂壺。這些產品結合山西景點的特色，既能傳承紫砂工藝，更能同時推動山西的經濟文化轉型，改變山西僅是能源大省的刻板印象，致力向外介紹山西人文文化的美。



紫砂之美 重在精純

紫砂茶具之所以為人喜愛，外觀以外，其材質的特性才是過人之處。製作紫砂陶器的原料是一種含水鋁矽酸鹽的礦物黏土，這種黏土是由地殼中含長石類岩石經過長期風化與地質作用而產生的，在自然界中分布廣泛，種類繁多。這種原料的主要成分有二氧化矽、三氧化二鋁、三氧化二鐵、二氧化錳、氧化鈣、氧化鎂、氧化鉀、氧化鈉、氧化鈦及結晶水等。長期使用此類容器，可以補充身體所需的多種微量元素，對人體十分有益。除此之外，紫砂亦具有許多優點——明代文人震亨所著《長物志》記載：紫砂陶茶具「既不奪茶香，又無熟湯氣」，壺壁吸附茶氣，日久使用空壺注入沸水也有茶香，故用以泡茶色香味皆蘊；砂質茶壺也能吸收茶湯：茶壺經過長時間使用，能累積「茶銹」，日久不用，開水泡兩三遍，然後倒掉，再泡茶，原味不變；紫砂陶器的冷熱急變適應力強：砂質傳熱緩慢，我們無論提、撫、握、拿，均不燙手；陶質耐燒：冬天以火燒茶，茶壺也不易破裂。當年蘇東坡用紫砂陶提梁壺烹茶，有「松風竹爐，提壺相呼」的詩句，也決非偶然。

可是，在商業社會裡，龐大的利益驅使不良商人生產許多偽劣產品，使消費者對紫砂失去信心，而紫砂產業也一度陷入低迷期。鞏先生表示：「誠信」是一切的底線，只有堅守自己的道德底線，公司才能長遠發展下去。所以，作為良心企業，公司一直堅守業界標準：好的紫砂製品一定要有「透氣不透水，恆濕不恆溫」的特點，這樣人們所泡的茶才不會失去原味，在夏天夜裡也不會變餿；在寒冬臘月，紫砂茶壺也不該因溫度急變而破裂，當中的秘訣是不在紫砂泥中加入其他附加化工材料。茶壺在成型後並不需要施釉，講究的是純天然的質地和肌理，比起其他原料製作的茶具更有特色。茶壺的造型更是千姿百態：有樸實無華的，也有奇巧別緻的。

傳承文化，打造紫砂之都

鞏先生指出，在創辦公司之前，幾位夥伴一致希望把純手工原礦紫砂製品作為公司的特色產品，並以手工藝術為基礎，繼續製作更多紫砂產品，為復興鄉寧北方紫砂之都作貢獻。故此他們除了聘請鄉寧紫砂廠的老師傅及老員工外，也希望能夠培養更多的技術人員，讓傳統手工藝得以傳承。

例如透過建造金橋溝及龍門村兩個紫砂村，與政府和農戶建立長期的合作關係。為附近村落的農戶提供成品泥料及技術培訓指導；而農民在通過培訓後，會獲發泥料或半成品，便可在家製作或加工紫砂工藝品；成品由公司統一驗收、燒製、包裝及銷售。

這種生產模式既能解決當地村民就業困難問題，亦能為企業節省生產成本。這些具北方色彩的紫砂旅遊村落，亦能吸納具備相關技術的人才和民間藝人，協助生產，以改善婦女和城鎮剩餘勞動力就業的情況，開闢更多就業途徑，改善村民生活品質。

展望未來，鞏先生希望公司可具備生產各種紫砂產品的能力，也希望建立產品展銷館，讓更多的客戶親自了解鄉寧紫砂工藝品的製作過程，並建立集展示紫砂藝術品、書法字畫、茶道於一身的交流平臺；更希望能與當地的職業技術學院合作，開辦陶藝專業課程，以培養陶藝人才，透過不同渠道，讓更多人了解紫砂及其相關製品，重振鄉寧作為「北方紫砂之都」的美譽。

鞏先生和合夥人所做的不僅僅是生產和銷售紫砂製品，他們憑着對誠信的堅持和手工藝的熱愛，讓藝術得以延續、文化得以承傳。





跨界

CROSS BORDERS

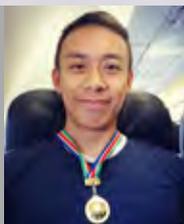
心靈的舞動

—專訪男鋼管舞運動員 Narlton Tsang

訪問、撰文及攝影：蔡晶瑩、羅珮晶（CIE 學生）

香港人對鋼管舞的了解並不多，有人認為鋼管舞的表演者只限於女性，亦有人對它持負面的看法和評價，意見紛紜。其實，鋼管舞已成了一種運動，運動員不限性別，我們這次的採訪對象就是香港少有的男性鋼管舞導師——Narlton Tsang。Narlton 是首位代表香港出戰國際大賽的男鋼管舞運動員，在不同的國際鋼管舞比賽中名列前茅。透過他的分享，我們明白到鋼管舞不單能展現表演者的外在美，也能建立舞者獨特的內在美，讓我們就從這運動中領略美的真諦吧！

Narlton 於 2018 Japan Pole Sports
Championship Open 取得冠軍



■ 人物檔案 ■

Narlton Tsang

Narlton Tsang 是首位代表香港出戰國際賽的男鋼管舞運動員，曾位列世界鋼管舞聯盟 (International Pole Sports Federation) 前 20 名。過去數年，曾於不同國際大賽中晉身決賽。Narlton 近年開設了 N2 Pole Studio，是本港少有的男性鋼管舞教練。

走在發現自我的路上

「人生不如意事十常八九」，計劃好的事往往敵不過世事變化，生活上遇到麻煩本就是人生的一部分，而麻煩帶來的壓力就像一個彈簧，即使用力地想把它擠壓縮小，但彈簧很快就會回覆原狀，也會把力量反彈給施壓者。所以與其選擇抑壓自己，倒不如嘗試用不同的角度和心態看待事件，學會面對生活上的不如意，這樣，也許能把壓力轉化為生活的動力。

在五、六年前，Narlton 十分渴望能到外國升學，他努力讀書，結果成功考入心儀的外國大學，他更儲了一筆錢，準備迎接出國夢。當一切看似順利之際，家人卻反對他的決定！Narlton 被逼放棄出國讀書的機會。當時，他失去了目標，每天沉溺在電腦世界，晚上亦因失落與不甘心而難以入睡，這些負面情緒更日漸降低了他的生存意志。

就在情緒低落的日子，Narlton 不經意在網上看到一條俄羅斯女生練習鋼管舞的影片，他驚嘆為女生能輕而易舉地做出那些體操般的高難度動作，於是他便開始對鋼管舞感到好奇，認為男生也可以跳出這些優美的舞步。

後來，他發現一位來自俄羅斯的男性舞者在香港開辦了鋼管舞課程，於是便立刻報名。上課後，Narlton 發現舞蹈有助抒發情緒，鋼管舞也因此成為了他的身心寄託。

初時，Narlton 找了些朋友與他一起學，但朋友們只上了數堂便逐一離去，因跳鋼管舞需要極大的體力，那些高難度的動作也會令人痛得吃不消。但 Narlton 還是選擇堅持下去。數月後，Narlton 身體逐漸適應了，也明白自己的堅持是對的。他從鋼管舞中找到自我，在學習過程中，他也發現了自己的潛能，這幫助處於低潮期的他重拾自信。

Narlton 承認在跳鋼管舞的初期，只想逃避未能出國的失落、逃避家人、逃避進入職場。然而，學了一段時間後，他發現鋼管舞成為了他生命中不可或缺的一部分，他也很想把舞跳好，於是便一直堅持下去。



在鋼管上做回自己

Narlon 曾學過體操，所以對肌肉的運用十分熟悉，但是否學過體操就能在鋼管上游刃有餘？Narlon 認為體操的底子對他的幫助其實很有限，他在鋼管上花的汗水與時間並不比其他學生少。他也指出，真正令他學好鋼管舞的原因不是「資質」，而是「態度」。每個學鋼管舞的人都會不斷叫痛，只有那些能夠咬緊牙關堅持下來的人，才能在鋼管上有出色的表現，可以說，鋼管舞最能表現舞者堅忍的心靈美。

要舞出自我，Narlon 認為不應在意別人的批評，這樣，他才能由心出發，表現真正的自己，讓心靈美拓展至肢體美。他認為最理想的表演，並非動作如何優美、流暢，而是表演過程中能否表達內心感受、懂得放開自己，從而感染觀眾，把內在美演繹成外在美。

不少人會問 Narlon，作為一位男性，他跳舞時是否有一種女性沒有的特別風格？Narlon 坦言他沒有特別風格，他認為每個人都無需刻意去迎合某類跳舞風格，就如每個人的性格都是獨特的，無法複製。在 Narlon 眼中，最理想的風格便是跳出能符合自己、代表自己的鋼管舞，所以他的風格就是「Narlon Style」。因此，他相信每個學生都可有自己的風格，故此他的教學著重讓學生在鋼管上釋放自己，認識自己，成為自己，就如當初學鋼管舞的他就是為了「做回自己」一樣。也只有這種教學，才能表達舞者的身體美。

Narlon 在創作鋼管舞時，從不掩飾自己的真情實感，他甚至會把自己的負面情緒加入舞步中。他為學生排舞時，也同樣會把沮喪的心情化成舞步，讓舞蹈在緩慢傷感的歌曲中表現出來，因此，他會選一些調子較憂怨的歌，如：「寂寞寂寞就好」、「你就不要想起我」等。然而，學生排舞時並不知老師正在經歷什麼樣的低潮，他們只顧把舞排好，而最終排舞成功的喜悅卻能反過來感染到 Narlon，讓傷感減退。這是人與人之間十分美妙的化學作用，而鋼管舞在這件事上成了一道很好的橋樑，體現了一種互動的美。



鋼管舞已成一種運動，能展現男性獨有的美感。



鋼管舞的要求極高，是一種力量的展示。

在鋼管上找到不一樣的美

Narlton 最初因為失意才學習鋼管舞，但他的人生並沒有因學了鋼管舞而變得一帆風順。如他在跳舞時，堅持做回自己，不聽他人意見，結果引來了不少的批評。他後來開了鋼管舞學校，對着學生不苟言笑，更經常板着臉，結果學生為他取了「方丈」這外號，而嚴苛的教學方法也令他的學生流失了不少，這令學校的經營變得困難，Narlton 曾因此而情緒低落，但他坦言自己的人生充滿挫折和困難，幸好他有一套面對逆境的方法。他常會以「天將降大任於斯人也，必先勞其筋骨，苦其心志」這句話來鼓勵自己，給自己力量捱過低落和沮喪的時期。也因為他父親是信佛的，所以從小便告訴他，辛苦是正常的，因人天生並不完美，若他現在不努力做事，下一世便需要再辛辛苦苦多幾十倍。這些話能助 Narlton 走出沮喪的心情，他也習慣在遇到挫折時提醒自己：「辛苦是不能逃避的，你不捱過它，之後便要承受多十倍的辛苦」。他也會每天提醒自己，要相信自己能捱得過，這信念助他走過許多的難關。

Narlton 同樣會以自身經歷去感染學生，幫助他們克服困難。他分享說：「不少學生因拉筋時太痛而哭起來，那時，我不會刻意說一些正面的話去安慰他，而是走到他們身邊與他們一起拉，一起痛苦，這能令學生們變得更堅強。鋼管舞學



秘書 Zacki 小姐、Narlton、
蔡晶瑩同學及羅珮晶同學。

校剛開始營運時，營業額並不高，當時我的壓力很大，整個人都快要崩潰了，幸好當時秘書替我做了許多工作，也給了我不少意見，把我從沮喪中拉回來。就這兩件事，我發現實質的幫助要比言語上的幫助好很多，人與人之間往往不需要說太多，只要有人默默地在身邊，已經是一個最好的支持和陪伴了！」Narlton 告訴我們的，正是一種人與人相知相扶的美。

自從 Narlton 成為一名鋼管舞導師後，也在教學中找到自己。每當學生能夠展現出他所編排的舞蹈中的美感，他會比自己做到更開心。他說：「有時能從別人的身上找到自己，也是一件很開心的事」。老師與學生的心靈在舞蹈上相遇，可說是人世間的一種相遇相知美。

Narlton 現在已累積了相當的人氣和知名度，他的鋼管舞學校也收了不少學生，報章雜誌更把他描述成一位成功者，但他認為自己的成功只是因運氣較佳和懂得找緊機會而已。他說：「我只是懂得找緊機會，有幸成為第一個代表香港出賽的男性鋼管舞蹈員。而且我也經歷了許多挫折，所以我認為我自己一點都不成功，也不是很厲害，一切都只是機緣巧合。」

最後，Narlton 認為跳鋼管舞並無性別之分，若一位舞者能在鋼管上表現出獨特的美感，那是因這種美發自內心。若表演者能全情投入地去表達自己，而不是為了取悅別人而去跳舞時，自然會散發吸引力。簡單來說，「美」由心生，觀眾接收到甚麼，就得視乎舞者表現了甚麼。所以，鋼管舞所展現的「美」不單單只有外在的動作，更包括舞者內在心靈。舞者的感情愈豐富，人生閱歷愈多，他在鋼管上展現的美感也就愈有內涵和深度。圖

性別： 天賦？選擇？

—與跨性別人士 Linus、丁丁對談

訪問、撰文及攝影：鄧澤旻（CIE 學生）
（部分照片由受訪者提供）



人物檔案

Linus

女跨男／跨仔——原生性別為女性，身份承認性別現為男性。分別於 2015 及 2017 年接受全套子宮移除手術，現正接受荷爾蒙治療。因未完成整套性別重置手術，故身份證仍顯示其為「女性」。Linus 自 2013 年與友人組織同志團體 PrideLab，希望藉藝術推廣同志平權。

丁丁

男跨女／跨女——2016 年在威爾斯親王醫院接受整套性別重置手術，身份證顯示性別已由男轉為女。丁丁遊走於不同同志團體，積極參與不同的社群活動、媒體訪問等；2015 年參與攝影集「真我顯影」的製作，期盼能藉之喚起社會對跨性别人士的關注。

自古以來，社會根據生理上的特徵將人區分為男和女；人們的外表、言行舉止等，均因為需要迎合大眾對二元性別的審美觀，而備受規範。可是，當人們發覺自己的心理與生理性別有異時，他們的生活還會過得美好嗎？他們會如何取得自己的身分認同？像 Linus 與丁丁，他們選擇從個人生活、投身同志社群、醫學等方面入手；先重新探索真我，再付諸實行。藉挑戰傳統性別定型，為自己爭取一個讓己身過得舒服的身份。



認清真我， 不再盲目迎合他人的審美觀

Linus 的父母、師長都會自小向「她」灌輸一些社會對於性別的傳統規範——身為一位「女性」，Linus 需要顯得端莊，別要像男生那麼粗聲粗氣。當長輩們看見其言行與「常人」不同時，都會爭相提醒「她」，要做一個「符合社會價值觀」的孩子；否則，旁人便可能隨口一句「不男不女」，教人難堪不已。

Linus 小時候已察覺到自己想當男生的傾向。在幼稚園時，Linus 試過在學校跟男同學一同排隊輪候使用男洗手間，老師發現了便立刻把「她」帶回女生的隊伍中。自此，長輩們都會從不同方面去規範「她」，提醒「她」記得盡回一個女生的「本份」。Linus 曾為迎合他人，刻意在人前硬把聲線調高，試圖偽裝成一個合乎他人想像的個體。Linus 直言，那樣重重偽裝的生活使「她」活得更焦慮，更壓抑。



小時候 Linus 在父母的規範下，外表與其他女生無異。



Linus 在成長後，因為沒有太大的管束，容許「她」可裝扮成自己認可的性別。

當年唸女校時，Linus 計劃穿褲子出席謝師宴。可是被校方發現，認為「她」不尊重場合；有老師更在附近買了一條裙子，並要求 Linus 即場更換。被老師強逼自己穿回裙子一事，讓 Linus 突然驚覺，扮作一個別人眼中「美好」的自己，只會讓自己倍加壓抑。結果，一直以來的焦慮，那一刻就像缺口般，統統爆發出來，使「她」下定決心要活得男性化。

自此之後，Linus 終於認清自己對於男性身份的渴求。「她」甚至豪言：「我應該是一個男生，多於想當一個男生而已」。故此，Linus 選擇以「擦邊球」的方式生活——他開始嘗試從服裝儀容、行為動靜等方面入手；在身邊人沒施加太多制約的情況下，盡可能以男性化的方式生活。最終，乘著醫療需要，Linus 於 2015 年順勢選擇接受全宮移除手術，取回自身的身份認同。



從迷失中找出最「美」的自己

丁丁從小的言談動靜都相對其他男生溫文。「他」曾因此被身邊人直呼「死尷尬」；曾與之來往的女生，更笑指跟「他」拍拖，幾與女同性戀者無異。丁丁對之也百思不得其解，為何動靜溫文也換來被標籤的機會。

丁丁憶述，自己在中學時因曾同時對班上的男、女同學均有好感，故「他」曾對自己的性傾向方面有過懷疑。丁丁於是嘗試跟不同的友人相處，希望從中認清自己的性別傾向。跟不少男性友人相處後，丁丁開始察覺，自己的確與身邊的男士們有別。故此，丁丁對於自我身分認同的迷思，也開始從性傾向跳到性別認同——究竟自己是希望當一位男生，還是一位女生？

隨住資訊發達，人們對跨性別人士也開始持相對開放的態度，丁丁也更容易取得關於跨性別人士的資訊。丁丁開始思考，究竟接受變性手術可否為「他」帶來更美好的人生呢？

不過，每個手術始終都會有一定程度的風險。丁丁曾經擔心，假如手術失敗了，「他」會一輩子在輪椅上渡過嗎？從此需要跟自己熱愛的戶外運動絕緣嗎？手術即使成功了，樣子會否變得連自己都接受不了嗎？再者，當別人看見「他」變性後，會選擇離「他」而去嗎？然後會失業、流離失所嗎？



丁丁指，當年在對自己的性傾向和身份認同仍相對模糊下，曾游走於不同圈子，試圖清晰其自身定義。

以上一連串的困擾，使丁丁再一次陷入兩難的局面——丁丁一方面對女性身份趨之若鶩，另一方面「他」又害怕社會的污名化令「他」適得其反。於是，丁丁便開始接觸易服與跨性別的圈子，嘗試了解更多。

結果，丁丁發現，「他」原來可以接受自己以一身女性裝束外出，而且自覺也頗漂亮；最少，「他」也不會像當初所想：「會按耐不住揍自己一拳。」再看看身旁一同易服，或準備變性的朋友，發覺他們都樂在其中，活得更自在、更美好。於是，丁丁便下定決心，在三十歲生日當天到醫院排期，最終於 2016 年完成性別重置手術。



Linus 笑言，在向大眾展現跨性別人士的故事同時，也開始令自己思考到自身的身份認同。

走入同志社群：探索自我審美觀

在同志社群中，Linus 與丁丁各自扮演組織者與參演者的角色。在涉足「性小眾社群」的同時，二人透過認識其他跨性別的朋友，從中亦各自反思自我的性別身份——究竟，在男女兩端之間，他們會停留在哪一點呢？

Linus 笑言，本來自己只抱住「無心插柳」的心態，去協助友人組織同志社群。可是，當 Linus 與跨性別人士多了溝通後，在聆聽他們故事的同時，漸漸對自己有更深一層的思考。Linus 於 2015 年幫忙出版跨性別人士的攝影集《真我顯影》，過程中讓「她」更認清自己的需要：「一直以來，我都會鏗而不捨地找機會，讓自己活得更像一個男生，更貼近自己的生活認同。」繼 2015 年完成全宮移除手術後，Linus 自 2017 年起再到性別診所接受荷爾蒙治療，使自己的身體更接近一名男性。

另一方面，丁丁也在不同場合中，認識更多志同道合的朋友。「他們都只希望用一個平常人的身分過活而已，並非要搏取注視；他們都能活更充滿自信，也不像外間刻畫成那樣的為勢所逼的。」受友人的啟發，丁丁決定進行變性手術。通過手術前的生活體驗，丁丁發覺自己「用另一個性別生活都可生活得順利」，並於 2016 年在沙田威爾斯親王醫院接受性別重置手術，成為首位在該院進行該項手術的跨性別人士。

丁丁憶說，當年覺得 PrideLab 透過「真我顯影」去展現跨性別人士的日常生活很有意義，所以邀請朋友一起參與製作。



改變性別，追求美好生活

透過生理上的轉變，二人均希望接受手術能夠令他們以一個使自己心靈安穩的身份過活，使往後的人生活得更美好。

Linus 笑言，這些醫學上的轉變，均使他工作得更自如，更安心。手術後他再應徵新工作，上司和同事都得悉他的事情，並尊重他的意願，以男性稱謂來稱呼他；又主動替他向別人解釋他的情況，讓 Linus 感到自己並不孤單。丁丁補充，他們由衷希望，上司在評價他們的工作表現，甚至考慮升遷時，只要當他們是正常人便可。她指出過份的同情、優待、留意或標籤，都實屬歧視而非「體貼」的行為，這樣反而使她更難堪。

在上司的眼中，一個下屬的去留或升遷，也許都取決於其工作表現；至於那人是否跨性別人士，對他們而言，並非最重要的事項。可是，美中不足的是，不少跨性別人士仍然需要面對親人與同儕的不理解。Linus 現在仍擔心家人會介懷社會的標籤，故他暫時也不太願意跟家人透露相關事宜，以免令他們憂心。Linus 期盼終有一天，能向家人表露自己真正身分：「不只局限於是一個男性化的女同志，而是一位男士」。

丁丁坦言，「她」在完成手術後，曾經萌生了不再高調行事、「乖乖地摺埋」的念頭。因為身邊人尚且不容易理解他們決定，更遑論其他人。可是，轉念過來，她又明白網絡上充斥著不同的「判官」及「花生友」，社會標籤與誤解無日無之。故此，丁丁依然堅持走出來，繼續推廣同志平權，希望讓社會對跨性別人士有更多理解及認同。

期盼將來：讓社會了解真我的美與善

Linus 與丁丁指出，社會大眾對於「跨性別人士」的誤解，大多都只局限於旅遊書所指的（當中又以泰國為表表者），以為他們改變性別，只為吸引目光，標奇立異，從而對他們帶有有色眼鏡。可是，事實上，不少反對他們的人都不過是「為反而反」——他們只看見有人在高呼口號，便抱著羊群心理加入反對，然而他們對什麼是跨性別人士卻是一知半解。丁丁憶述，曾經路過反跨性別人士的街站時，「她」被工作人員邀請一同簽名聯署反對。可是，當丁丁問及他們何謂「跨性別人士」時，那些人員卻支吾而對。

Linus 與丁丁都衷心希望，人們能理解他們只是想以一個適合自己心理的生理、一個普通人的身分，不用配合他人的價值觀與審美觀，來追求美好生活而已。Linus 引述新北市市長柯文哲的說話，指歧視需要經過「反對、尊重、接納」三個步驟才得以消除。展望將來，二人希望將來能繼續從公眾教育方面入手，嘗試讓人們多一點接觸，聆聽自己的故事，理解何謂「跨性別人士」。



受訪者與訪問同學合照。



The Danish Girl, *Sexuality and Beauty*

–By Malik Aisha Khan Awan and Wong Hei Yin, Heidi (CIE students)

Beauty is a topic that many people are concerned about. It can be divided between inner beauty and outer beauty. Makeup is a type of outer beauty which has been a mode of expressing oneself without vocalizing for a long time. It has been used in the LGBT community in the past to express their sexuality secretly. Through this article, we want to show how the world is changing each day. It is now being used as a method of coming out instead of telling people explicitly about their sexuality.

Nowadays, more cosmetics brands are focusing on their LGBT consumers, becoming more inclusive towards them. This changes the stereotype of just women using it - not only stereotype about makeup but people's attitude towards accepting themselves. Accepting ourselves is inner beauty, where we accept the “real” us. Therefore, we will use The Danish Girl as an example to show how beauty can change people's mind towards gender, which shows the inner beauty of people.



Before analysing our points, we will first introduce the situation of “beauty” in the past. In the past, “outward beauty” was used as a way to judge a person’s sexuality. Only women would use makeup or dress up to show how beautiful they are. For example, corsets and tho-radia cosmetics were trends for beauty in the past. These trends were popular but also dangerous; corsets would shift the internal organs around while tho-radia cosmetics were made using Radium which is radioactive. Compared to men, however, when men used makeup in the past, people may have thought that they were crazy or even called them “gay” since they were different to others. The main reason outer beauty was not truly accepted among male society was because of the religious background of the 18th and 19th centuries. Males who participated in “unholy activities” would be punished by death or sent to conversion camps to be “treated” for their homosexuality. This made males inhibit the display of their outer beauty, to avoid being judged by others.

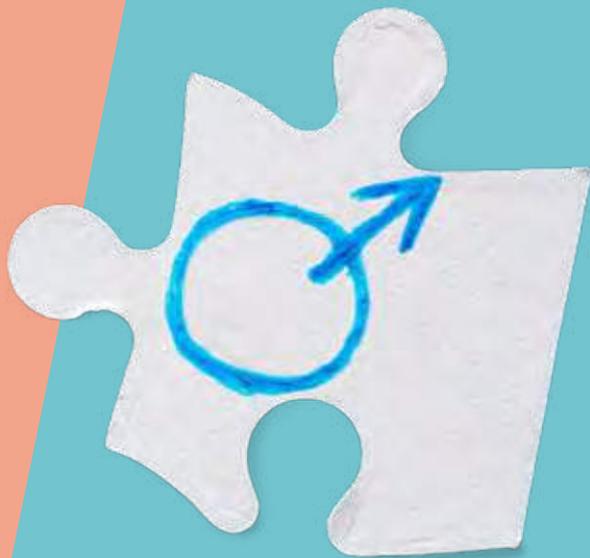
However, we want to show that even though displaying male beauty outwardly was historically not accepted, beauty could still be expressed by the inner bravery of people. To prove our point, we will use The Danish Girl as an example. The Danish Girl was a movie produced in 2015. It talks about the first transsexual people in history. The main character Einar Wegener (later known as Lili Elbe) was a male painter and asked to dress like a woman. This experience made him realize that he wanted to be a woman. He enjoyed being a woman and tried to act like a woman. He dressed up like a woman and attended social activities. In a meeting among printers, Einar kissed a man which his wife, Gerda Wegener found confusing. However, in the 1920s, the social atmosphere

was cautious and people did not accept a man turning into a woman. At first, Einar was struggling and confused about his identity but he left the harassment behind. He accepted the transsexual surgery even though the technique of the surgery was not yet complete.

He was criticized by society but his wife Gerda Wegener encouraged Einar to face the “real” Einar. Because of his wife’s encouragement and his bravery, he decided to receive the first transsexual surgery in history. He showed his most beautiful side by expressing beauty with his bravery.

As gender roles are already established the second we are born, it is hard for other people to accept that you can choose your own gender in society. So hiding was the only method. Beauty used to be used by women to showcase themselves. It became customary to use makeup and wear dresses to show how wealthy you are. But now, makeup is not only being used by women but also men. Recently the trend of male wearing makeup might shock you, but it was always there, just hiding from public view. Interestingly, the bravery and inner beauty of people like Einar has also allowed males and the LGBT community to more easily show their outer beauty to others.

To conclude, beauty is one of the methods to show our identity. While both men and women are nowadays concerned about outer beauty, inner beauty and how people express themselves is also very important. To show one’s beauty, people should be confident and brave enough to show themselves. In the case of The Danish Girl, Einar was brave enough to be himself and receive the transsexual surgery. He faced the public opinion and did what he wanted. This is the inner beauty that society needs. 



姐

—專訪變性人黃家恆小姐

訪問及撰文：黃緯俐（CIE 學生）

■ 人物檔案 ■

Tomokelly

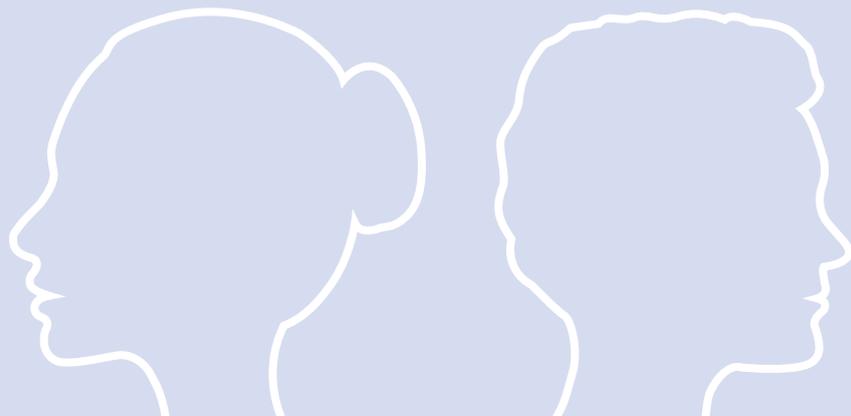
現年 29 歲的黃家恆（Tomokelly）是變性人。18 歲到日本讀日文、舞台演技，曾任模特兒。在 20 歲那年，開始分階段做變性手術。在日本生活 6 年多，從「他」變成了「她」。她現在從事零售行業，以及中日翻譯工作，更在網上開設頻道教授日文，是一名「Youtuber」。最近更躍居大銀幕，接拍跨性別電影，打破香港電影圈多年的禁忌，也圓了多年心願。

身材高挑、樣子甜美的 Tomo 接受訪問當天穿著七分袖的毛衣和運動褲，綁著小辮子，看起來和普通女生沒有差別，可是開口卻是低沈的男聲。至於 Tomokelly 這個特別的名字，是她自己隨便改的，她笑稱：「叫我 Tomo 吧！香港比較多人稱我為 Tomo，Kelly 多是日本人叫的。我想讓兩地的人都記得我，所以把這兩個名字合在一起。」

究竟她什麼時候發現自己想當女生？Tomo 說：「我記得應該是在三歲左右。那一年我對著蠟燭許願，突然湧現很多疑問……其中一個強烈的感覺是：我不想擁有男性的身體，也沒有要當爸爸的想法，既然這樣的話……就應該是當媽媽了！從那一刻開始就認定自己和其他男性不同，只想要當一個女生。」她指出現在很多人會混淆性別認同和性傾向這兩件事。性別認同是想當一個甚麼性別的人，而性傾向是自己喜歡哪一個性別的對象。對她而言，在小時候就知道自己的性別認同是女生，可是性傾向，她可不敢去想像，因為怕事情曝光了，自己未能承受後果。

雖然很小已認清自己的性別認同，但 Tomo 直到長大成人開始改變外在打扮。她回憶大約在 22、23 歲左右，朋友帶她到旺角購買比較女性化的衣服。她邊說邊把辮子解開：「對我自己而言，穿著最重要的是舒服吧！中性也好，偏女性也罷，我都可以。你看我今天頭髮也是比較短的，褲子也是普通運動裝束。」她自信的說：「今天我已經可以做回自己了，不一定要長髮、女孩子的聲音，或者是女性的裝扮以加強自己女性的形象，我已是個女生，喜歡怎麼做就怎麼做，只想隨心而行。」她坦言自己並不在意這聲線，而且做手術的風險很高，也需要一大筆錢，所以暫時還沒有這個打算。

因為小時候的陰影令 Tomo 現在更重視追隨內心感覺。她以往一直覺得不似別人般可以隨心而為，不能像普通男生女生一樣做自己想做的事。由於內心主觀地覺得與男性有差異，故逃避別人的目光，也怕被人指點。長大後，習慣了會去想：現在這個想法是以男性角度還是女性角度切入？有時候也會感到迷惘。在這種想法中掙扎多年，直至身體表徵改變後，Tomo 終於下定決心，捨棄一切男性的思維，全情投入女性的世界。





在廿一世紀的今天，兩性問題在香港社會仍然未能獲得應有的關注和妥善的處理。Tomo 認為香港只是表面上看起來包容度大，像她們這樣的人，難以獲得社會大部分人接受。她指出：香港法律著重一個人與生俱來的生理結構，如果天生不是女的，法律上很難說你是女性，繼而失去女性的權利。從入境主任或 W 的案例看，社會對這個社群，仍然存有歧視。對於個別機構或部門的行為，她顯得無奈，「這就是歧視！」她認為所謂的平等，是大家能享受到同樣的對待。若存在一些不公平的事情，那起碼大家可以站在同一個舞台，各自表述。「可是現在大家並不是站在同一個舞台上，我們是根本沒有機會參與，沒有說誰公不公平。」她更舉出藝人王賢誌的同性婚姻為例子，他們是香港人卻要在加拿大結婚，在那邊生活，她說：「他們本身是香港人，為甚麼不能在香港結婚？」如果他們可以在香港和異性戀的人有同等的待遇才叫公平，比起在外國結婚更有意義。我覺得不管是男是女，我們其實都是人，可以互相喜歡，互相尊重。我自身的歷史改變不了，但是後來我已經盡力的去作改變未來了。如果我做錯事的話，請你針對我這個行為去批評我、責備我，而不是因我的性別或者身分，對人不對事。」她眼神堅定地說。

姐

香港人和日本有著截然不同價值觀和處世態度，兩個地方的人對於性小眾的看法，以及人際關係道路上都有分別。曾在日本生活了六年的 Tomo 認為香港比日本更保守。她指出早在十多年前，跨性別人士就已經出現在日本黃金時段的電視節目。Tomo 說：「當你接觸得比較多的時候，你就會不自覺的對那個人產生好感，最起碼不會是反感。」她認為在香港，導演會盡量避免讓跨性別人士上節目，這樣是直接扼殺他們接觸公眾的機會。因此，他們這群性小眾永遠都無法發聲，導致人們無法對他們多些了解，只認為他們是異類，對他們投以奇異目光，繼續抱持保守的態度。她解釋：「其實在香港有很多人和我一樣，但是他們沒有機會站出來說明原委，公開地出櫃。」她希望大家可以多一分了解，少一分歧視，單純把他們當作是一個普通人。

另一方面，為了增加曝光率，Tomo 在網上開設頻道，讓更多人了解變性人的想法。然而日本和香港的網民對變性人的態度迥異。Tomo 說：「香港同事知道我的情況，了解我有上載自拍片段到 Youtube，有時候會有惡性留言攻擊，他們都會安慰我、開解我。但他們沒有把我當成是普通人看待，氣氛是有點負面的。」她指出日本人是不会安慰和開解對方，而是著重當下人與人相處的感覺，向對方發放正面的信息。「日本人不會叫我看開或者去安慰我，他們會說和我相處聊天很開心，當下整個氣場都是正面、開心的。」她表示這才是單純人與人之間的感受、相處和溝通，不存在性別問題，這才是人性之美。

她寄語香港人：「希望所有人都可以是對事不對人，抱持中立的態度處事。不要因為身份性別而影響對事的看法。」而對於政府，她幽默的說：「在訂立法例或者在法例執行上有多些人性的關顧吧！不要做一半不做一半，可以做得更好。繼續改，繼續完善，充分發揮人性的真、善、美。」

一百個人有逾百種思維和想法，對於一些我們不常見的事或人，我們難免會感到陌生、害怕，對之產生反感甚至厭惡。若能換個角度想，其實大家同樣活在地球村，在地球上六十多億人裏面，是不是只能二元化，把他們區分為男和女、雌和雄呢？為甚麼我們不能把他們當作是普通人看待？人與人相處只要是誠懇的，用心去待人，不論性別、年齡或傷健，大家多一分關懷和體諒，少一分責備和排斥，這個地球村定會更加美好的。無論甚麼種族或性別，只要是心地善良的人都是美的——這正是由內至外散發出來的「自然美」。

紋身 周佳龍

—專訪紋身師沈龍威先生

訪問、撰文及攝影：陳穎雪、黃海萍、
馮奕瑤（CIE 學生）

紋身是直接表達審美觀的方法之一，無論是以漢字還是圖案來作為紋身的素材，都是既美觀又有意義的，更可以是一種文化傳承的方式。紋身師刺在身體上的顏色或許只有單純的黑，可是它對每一個人的意義卻絕不單調，而是色彩斑斕的，更是一種刻在皮膚上的永恆標記，為人留住了記憶最美的一刻。讓我們走進紋身的世界裡，感受它的個性和獨特之美！

Gabe 師傅與同學們
分享紋身的故事。



■ 人物檔案 ■

沈龍威（Gabe Shum）

Gabe 師傅被譽為香港的首席紋身師，也是「中國香港國際紋身展」的籌辦人之一。Gabe 師傅樂意教導有心入行的年輕人，故開設了紋身學院——「飛騰刺青（Freedom Tattoo）」。Gabe 師傅的紋身技巧高超，不少知名人士也專程拜訪，他最受矚目的代表作莫過於足球巨星碧咸身上「生死有命富貴由天」的字句。

紋身之誕生

刺青是近幾世紀的流行文化，可是刺青的歷史比我們想像的還要早呢！刺青作為一種人體藝術創作，其歷史來源可追溯至西元前四世紀。在《美之為物—美的科學（Survival of the Prettiest）》中就曾提及「刺青」一詞早於西元前四世紀，在非洲東北的努比亞（Nubian）曾出現過。到了十八世紀，英國的庫克船長（Captain Cook）在從事航海冒險時發現。這種用「野豬牙、海龜殼與細針在皮膚上刺洞上顏色」的行為以及用這種方法繪成的圖案稱之為 "tattaw" 或 "tattow"，這兩個詞就是英文字 "tattoo" 的由來。

近年考古學家不斷有新的發現：原來早在四千年前的埃及人也有紋身的習俗，特別是歌舞伎，不少歌舞伎都會在身體上刺上她們的守護神——「貝斯」（Bes）的象徵圖案。而中國在新石器時代也有刺青的文化。在陝西西安

半坡村出土的「人面魚彩陶盆」上，可見其「人面」上有明顯的「塊紋」。而甘肅省和青海地區的仰韶文化也有圖繪「人形器物」面部、身體「石雕人面」及「人頭形陶器蓋」的文物出土，這些出現在雕塑或陶器上的刺青圖案、不同部落的圖騰紋身，反映當時人們的信仰。刺青的由來眾說紛紜，唯一能證實的，是它的歷史比我們想像的更悠久。自古以來，刺青的用途有許多，例如作為權力的象徵、以宗教圖案表示信仰，又或是用作成年的儀式等，至今已演變成一種身份認同的象徵。

Gabe 師傅的「紋身」故事

Gabe 師傅回憶早年到訪世界各地的紋身展時，發現亞洲有不少地區都會定期舉辦紋身展，可是被譽為國際都會的香港卻缺席了。Gabe 師傅參展期間也因東方面孔而時常遭到西方同行的質疑，甚至冷眼相待。在香港舉行紋身展的念頭早已埋在他的心中，他期盼有朝一日能在自己的出生地接待外國紋身師，為本土及亞洲紋身爭一口氣！

2013 年 10 月，這顆種子終於萌芽了，Gabe 師傅籌辦了第一屆「中國香港國際紋身展」，當時有三十多位來自世界各地的著名



Gabe 師傅手臂上的傳統圖案（大板霧）。



Gabe 師傅幫客人紋身的地方。

紋身師參與展覽；5 年後，參加展覽的紋身師已經多達 300 位。香港紋身終於首次在國際舞台上「高調」地出現。

Gabe 師傅回憶剛回港開設紋身店的時候，全港僅有 5 間紋身店；時至今日紋身行業的發展逐漸升溫，想拜師學藝的學徒也日漸增加，Gabe 師傅膝下的徒弟也越來越多。紋身師雖然是一份在人皮上作畫的藝術工作，殊不知在 Gabe 師傅眼中，入行首重的並不是天分，而是吃苦耐勞和膽大心細。Gabe 師傅直言：「透過洗廁所就能知道他／她適不適合做紋身師。」而「洗廁所」這些令人厭惡的工作，其實就是 Gabe 師傅給予學生的「考試」。因為從中可知道徒弟是否能吃苦、性格是否挑剔。Gabe 師傅直言：「紋身並不是一份高尚的職業，客人的品種千奇百怪：有精神不正常的、有皮膚病的、有體味的、甚至有腳臭的……那你選擇不幹嗎？這和洗廁所沒有甚麼分別。」若不能接受的，就說明該名學徒和這個行業無緣。因為紋身師不能以個人喜好選擇客人，而應該盡力滿足客人要求，為他們的人生留下印記，這正是紋身師專業精神的體現。

紋身師對紋身的解讀

紋身師具備了內在的專業精神，又如何將其對美的追求呈現出來呢？Gabe 師傅直言：「感覺！雖然感覺是沒有準則的，但若缺乏了感覺就算畫幾十年紋身，紋身圖案也是死板的。」感覺源於客人的衣著打扮、性格和給人的印象，紋身師會透過觀察這些細微末節來幫客人設計出一個獨一無二的紋身，「例如乖女孩想紋一個很硬朗的紋身，是不合理的事情，因為感覺不對。」而在考慮紋身的用色時，紋身師雖然會參考及盡量滿足客人的愛好，但也會給予適當意見，因為用於紋身的顏色有很多種，單是紅色就有幾十種了，所以紋身師會根據紋身的圖案、客人的形象以及膚色挑選出最適合的顏色。由於每個人都是獨特的個體，所以「美」的定義也是因人而異，當感覺對了，紋身自然是最美的。

中式紋身是較為獨特的亞洲紋身風格，而 Gabe 師傅也擁有深厚的書法、水墨畫和工筆畫的功底，其最為人熟知的作品莫過於足球巨星碧咸身上

「生死有命富貴由天」的書法字句。Gabe 師傅強調：「其實很多紋身元素都源於東方。為了吸引最早期在香港的外籍



Freedom Tattoo 的宣傳海報，海報上能見到 Gabe 師傅的經典之作——「生死有命富貴由天」。

水兵及軍人來紋身，紋身師便在紋身的圖案上加入一些東方的故事和寓意，比如說水兵及軍人離鄉別井來到香港，紋身上的『燕子』圖案就能表達出歸心似箭的念頭；在老虎身體加上一把匕首的圖案也是由當時的香港紋身師設計，因為『殺虎』和『克虎』是比較港式的想法，外國是沒有的。後來水兵、軍人回到自己的國家，東方的紋身元素就漸漸被他們廣傳出去。」

這些東方傳統紋身圖案在行內被稱為「大板霧」，因為這些圖案相比起西方傳統的紋身圖案有更多的漸變效果，而黑色和灰色也是這些圖案的主要顏色。所以那些傳統圖案在上色方面比較考驗紋身師傅的技術，例如是機器的選擇、漸變色的控制、墨水的濃度等。正因如此，紋身師傅只能憑經驗慢慢摸索當中涉及的原理和技巧，很難在剎那間全部領悟，所以當很多西方的紋身師看到這種傳統圖案時，都會為之驚嘆，因為他們很難去臨摹那些圖案，而這也是東方紋身圖案一直備受重視的原因之一。

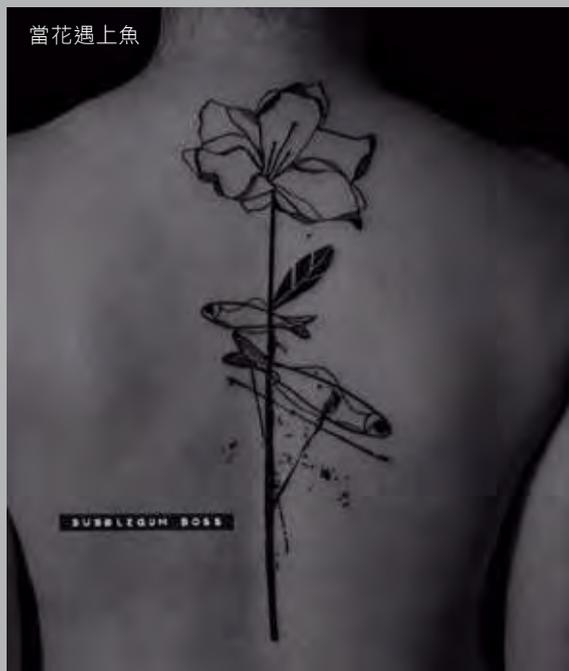
時至今日，依然有不少外國人專門來亞洲紋身，他們認為東方的紋身題材比較多元化，譬如單是各種字體就有不同的演繹方法，故此中式紋身在他們眼中既獨特又有美感，更帶有一點神秘感。可惜的是，就算現今港人接受紋身的程度提高了，但依然有近一半的香港客人對紋身一無所知，很多時候只是盲目地「跟風」，缺乏對紋身的鑑賞能力。與西方人相比，香港人對東方紋身文化的了解及欣賞程度更為遜色。

紋身背後的真相

紋身一直未為社會道德規範所包容，普羅大眾對紋身的第一印象多是負面的。不過，有誰又曾想過紋身也可以是藝術品？

紋身的美在於其獨一無二的象徵符號，而人們對紋身的誤解往往因為忽略其真正意義——把值得紀念人或事記錄下來。我們訪問了一位紋身人士，她認為紋身是從靈魂翻譯出來的影像，紋身能助人找回真我。

魚和花，兩樣看似沒有關係的事物，卻成了一個象徵血脈相連的圖案。當我們問及刺青背後的意思時，受訪者坦誠的分享了她的家庭故事，以及她一直以來經歷的傷痛。受訪者從兩歲起便再沒見過自己的生母，時光的流逝使母親的樣子逐漸在她的腦海裡變得模糊。「只記得她離開那天，她帶走了家中所有值錢的東西，然後跟著別的男人，拋下我和爸爸，頭也不回地離開了。」



成長過程中缺乏母愛，令她變成了一個渴望被愛的人，雖然她不斷尋找愛，但卻不斷受到傷害。她認為多年來自己所受的傷害，究其原委都是跟母親有關，所以她一直以來都對母親恨之入骨。只是當人慢慢長大，她開始學會寬恕，更開始明白到為人母親的難處，因此漸漸釋懷。「一年前，我對母親恨之入骨。現在的我，已經釋懷了！我明白她也有自己的苦衷，所以才刺這個圖案，代表著我跟她的一點聯繫。」她回答說。

「為甚麼是一枝花跟兩條魚呢？」我們問。

「因為據我所知，當時的她曾經在花店工作……而我是雙魚座，所以『魚』最能代表我多愁善感的性格。還記得刺這個圖案之前，我迷失了，失去了有靈魂的自己，不知道自己活在這個世界上，是為了甚麼。我更討厭自己的性格，所以每天晚上我都會去夜店喝酒，用音樂和酒精來麻醉自己，逃避現實……所以這個刺青除了代表著我和媽媽的聯繫，還提醒著我要愛自己。匆匆數十載充滿著痛苦與仇恨的人生，會使我這輩子過得很苦。刺上了這個圖案後，我開始學會欣賞自己，更找回有靈魂的自己。」她回答道。

每一個紋在皮膚上的圖案，背後都隱藏了耐人尋味的故事，這就是紋身的價值，其與別不同的「美」也正在於此。☞



回聲

RESONANCE



改變「角度」， 處處都是美

—專訪臨床心理學家葉劍青先生

訪問、撰文及攝影：鄭婉欣、梁焯婷（CIE 學生）

葉劍青先生是香港著名臨床心理學家，從事心理治療工作逾十年之久，近年來一直在香港推動敘事治療法。只要在網上輸入他的名字，便會找到他主講的課程、接受過的不同訪問、以及在不同機構的講座資料，我們有幸邀得葉先生接受訪問，讓他從一個心理學家的角度，告訴我們甚麼是美。

■ 人物檔案 ■

葉劍青先生

香港著名心理學家，現於社會服務機構任職臨床心理治療師，曾於澳洲跟隨敘事治療大師及創辦人麥克·懷特（Michael White）學習敘事治療法，多年來一直在本港推動敘事治療，也習慣以敘事治療法來為人解開心結，成效顯著。葉先生亦是中文大學臨床心理治療碩士課程的督導師，並於不同社福機構、醫管局及大學主講敘事治療課程。

葉先生對人的故事特別感興趣，他認為人的故事就是生命故事，而這些故事不單單只是一個人的外在經歷，也包含了人的內心世界，即每個人的所思、所想和所感。作為一位心理治療師，他會為別人重寫生命故事，發掘生命中不同的美，進而把人的負面思想扭轉，也因此，他對「美」有自己的看法。他指出，美在不同時代的定義都不同，而美的標準也不是單一的，只要我們留意，便會發現美一直在我們身邊。



左起：鄭婉欣同學，葉劍青先生、梁煒婷同學。

美在外表？

愛美是人的天性，當社會以瘦為美時，許多女孩便整天嚷着要減肥，即使她們沒有正式參加一些減肥療程，但總會刻意控制體重，盡量少吃東西，某些人更會因此出現厭食症。其實，厭食症是心理病的一種，病徵為強烈害怕體重增加，盲目追求纖瘦，甚至對生命構成威脅。

以瘦為美，顯示了社會看重外表，在這種風氣下，通過在臉上打針、動刀子來改變自然外貌，已成為了潮流。葉先生說：「某一天你會發現，你為了現在的外表付出了難以支付的遠期代價。」伴隨着整容風潮的，就是各種整容失敗的案例，即使如此，人們還是不顧一切地追逐外在美；現代人即使沒有整容，但也會在虛擬世界中運用各種修圖軟件，來改造自己的外表。事實上，外表美也真的會為人帶來好處。研究顯示，長相好的人薪水要比長相平凡的人高，而美女在路上截順風車的成功率，也總比男性要高。

葉先生指出，社會上有不少約定俗成的觀念，久而久之大部分人認為對的事就會變成真理，不過，只要我們懂得抽離，就可以發現「真理」以外，還是有其他可能的。以瘦為美，注重外表，是否真的是永恆不變的真理？其實，今天流行的審美標準早晚會過時，例如唐朝時，人以肥為美，認為「豐肥濃麗、熱烈放姿」為美，當時被譽為第一美人的楊貴妃就是體態豐腴的，西方的蒙羅麗莎也不見得特別瘦，可見審美標準會隨時間和地域而改變，因此，真正的美應由內而外，當自己可以肯定自己的美，不再被外在規範所限制，就是最美的！

美在人與人之間？

近年來，人與人之間的信任和關係不斷受到挑戰，社會上的「美」也因此愈來愈少。內地近年就出現了「碰瓷」現象，它泛指一些投機取巧，敲詐勒索的行為，如人故意和車輛相撞，然後假裝受傷，以騙取賠償等。葉先生表示，這事件屬社會心理學範疇，因這些事件是人的內心失衡，只看重利益，而表現於社會。「碰瓷」事件的出現，無疑是件可悲的事，要改變這情況，就得為人的內心找到平衡點。

葉先生認為，碰瓷事件不單表現了人的貪婪，也表現了人與人之間的不信任，正因有人以這種手法來騙財，以致有人真的被車撞倒後，沒有人上前相救。可是我們不應怪罪旁觀者沒有幫忙，或是指責他沒有社會責任和良心，因為旁觀者無法判斷倒地的人是否真的受傷，若倒地的人有心詐騙，施救者就會遭殃。因此，旁觀者也陷在兩難之間，不知怎作決定，我們不應指責他。

在社會上愈多這樣不友善的事件，人與人之間的信任就愈少，要重建人與人的關係，就得學習多看人的美善。如果每個人都想著別人怎麼不友好人；怎麼不去報案；別人怎麼不去

幫助他人……這只會令人與人的關係愈來愈差。為何我們不試試去理解旁觀者的感受？他可能很想幫那個被撞倒的人，只是現實令他裹足不前，當我們這樣想時，心就會寬，爭拗才會減少，社會才會變得更美。

葉先生舉了一個與碰瓷事件類似的例子來說明：美國的心理學家曾做過一項研究，當罪案發生時，究竟報案時間的快慢，與目擊者的多少有沒有關係？心理學家經多次的實驗後得知，愈多目擊者，報案的時間就會愈慢。因為若目擊者多，他們便會認為其他人已經報案，又或等待其他人報案，結果就是沒有人會行動，導致報案時間大幅延長。相反，在目擊者較少的情況下，個人的責任感會變強，他們不會依賴其他人，結果很快便報案了。心理學家稱這種行為為「責任分散效應」（Decentralized responsibility effect），即指單個個體被要求單獨完成任務時，因責任感較強，所以會作出積極的反應，但如果對象是一個群體時，因責任感較弱，故表現退縮。這個事件與碰瓷事件相類似，目擊者不是不願幫忙，只是某些情況令他們沒有立刻行動。若果我們能這樣想，並且採取相應的行動，社會是不是會更美一點？

在導修課中，同學們都開放地分享自己的故事。





學習敘事治療，令同學們都獲益良多。



葉先生的課十分受社工們歡迎。

美在心靈？

俄國文學家托爾斯泰（Leo Tolstoy）曾說：「人不是因為美麗才可愛，而是因為可愛才美麗。」一個人的美不應只在外表，更應在內心。心靈是人精神世界的展現，若我們的心靈是開放的，寬心安然，直觀世事，或許這個世界會變得更美。

作為一位心理治療師，葉先生每天都會面對許多不開心的人，而他們不開心，很多時是因未能改變自己的看法，又或太在意社會的主流看法所致。其實，有時候換個角度想想，又或隔一段時間回想，便會發現自己對很多事情的想法和看法已變了。只要我們明白這道理，不自責，也不盲目跟從他人的想法，懂得考慮每個選擇的後果，世界就會變得更美。葉先生說：「沒有黑夜，就沒有白天，同樣，沒有黑暗，就沒有光明，萬物相生，明白這道理，人生就會更美麗」。莊子說過，「判天地之美，析萬物之理。」意思是能體會天地萬物的不同美麗，就能瞭解天地萬物的道理。若把這道理應用於人生，可以說：只有明白黑暗的殘酷，才會追求美麗的人生，因為人嘗過困難和挫折後，才有動力擺脫它，才會希冀美好的人生。

葉先生又說，大自然美也可孕育人的心靈美。有一次，葉先生的爸爸一直發高燒，但卻找不到病因，他擔心爸爸會離開，心情持續低落了一段時間。由於心裡實在苦悶，所以他決定出外走走，行山去。行至中途，天突然下起雨來，在下雨的路上走著，他感覺自己好像經歷了許許多多的風吹雨打，感覺著自己不同的情緒，這讓他將自己內心的抑鬱釋放出來。雨停後，他呼吸著雨後清新的空氣，靜聽蟬鳴鳥叫，感到整個人都脫胎換骨似的。事實上，大自然能改變人的心境，只要人細意感受，慢慢領會，就能放鬆身心，放下不開心的事，讓心靈得到淨化。

法國著名雕塑家羅丹（Auguste Rodin）說過：「生活中不是缺少美，而是缺少發現美的眼睛。」只要我們學習發現美，我們看這個世界的眼光就會變得不一樣。如：縱身闖入熊熊烈火的消防員表現了無畏的美，日以繼夜美化城市的清潔工人表現了勤勞的美，錦繡山河表現了大自然的美，其實美一直在我們身邊，從未走遠。只要我們懷著積極樂觀的心情面對生活上的起跌，你會發現失敗與挫折只是通往成功的踏板，只要任何時候都不放棄希望，幸福就會不請自來。☺

How does the male gaze

beautify women?

Kate Tokyo commercials

—By So Wing Ki, Eloise
(CIE student)



“Beautiful” is an adjective that refers to something attractive or pleasing, and it can be used to describe females’ appearances. Male gaze towards women creates standard of beauty of females, and women are required to be “happy” about it under brainwashing. Through the Kate Tokyo commercials, I aim to demonstrate how male gaze functions on women, and how women somehow tend to pander to this social demand of “beauty”. Just as the “be yourselves” suggests, it makes women believe that it is the occasion of females’ awakening, but it is just a kind of brainwashing which makes sure they are trapped in male gaze pleasantly.

Male gaze is a concept that was first developed by film critic Laura Mulvey, and it explains how gender is a decisive factor in the film-making industry. According to Mulvey (1975), woman is represented as sex object of male desire and pleasure by masculine perspective, and there are three perspectives to consider with the male gaze theory, including that of the person behind the camera, that of the characters within the representation, and that of the spectator. In other words, these three perspectives are the producer, the characters and the audience. The female is only a passive object to an active gaze of male viewer when the male producer shoots the film by taking a masculine point of view. Therefore, woman is exhibited or gazed upon from the male perspective. Besides, in many movies’ scenes, women are to be looked at by other characters, it draws the audiences’ attention to women’s bodies. In a case study of Wonder Woman (2017), the costumes of Wonder Woman is rather sexy and seductive with corset and skirt, which are not convenient and suitable for fighting with the enemy. The sight lingers on the curves of a woman's body. The female characters serve male audiences’ visual pleasure by satisfying the illusion of female and the masculine scopophilia. It signifies that man is in a position of power over woman. Based on Butler (1999), just like “social norms”, female is positioned in a society by males. Woman plays the role and acts as “to-be-look-at-ness” in order to fulfil the dominant ideologies that are disturbed and imposed on woman in patriarchal society. It is how male gaze is conducted in the society.

I want to first explain how male gaze creates the “beauty” standard of female, and how it becomes the dominant ideology of female beauty in society. Standard refers to a level of quality or attainment, which some people want to approach. Due to the dissemination of male gaze in society, females tend to believe that they need to be “looked at” and recognise the “beauty” standard of female from male perspective. One of the agents of disseminating male gaze in society is the media. Through the media, women learn to be “beautiful” to pleasure men, same as the female characters did in film, commercial or comics.

Take cosmetic brand Kate Tokyo as an example, its commercials promote cosmetics by emphasizing the characteristics of women, which is based on the dominant ideology of female beauty in society. In the commercial, the women dress up for the party at night, after they finish the make-up with Kate Tokyo's cosmetics, they become more confident and dance in the party. The main hue of commercials is black and ash grey, it moulds a mysterious atmosphere and draws the audience into an attractive situation. For the costumes, the women mostly wear gowns and they are all close-fitting so as to emphasize the curve of female's body. Also, the women in commercial are so seductive with their sexy posing, with their slow motion during make-up, and sitting on chair with crossed legs. It is obvious that they are trying to tempt somebody. And the commercials show that woman can be beautiful and tempt somebody with the use of Kate Tokyo's cosmetics. However, what makes the audiences believe that using Kate Tokyo's cosmetics will become more beautiful? By showing the characteristics of woman from masculine perspective. Why is it beautiful when women are showing off their S-line body curve? Why it is so attractive when women are sitting on chair with crossed legs? It is all about the male gaze towards females. Due to the promotion of male gaze by the media, both males and females start to believe that the male has dominant power over female. And females playing their roles, performing as an object under male manipulation, is an appropriate mechanism in the society. So, women act like what they are supposed to be from masculine perspective. It clarifies why male gaze has become the dominant ideology of female's beauty in society, and women somehow tend to pander to this social demand of "beauty".

Second, women are not only forced to obey male gaze, but also required to be "happy", to "enjoy" it. Male gaze does not only create the standard of "beauty", but also turns it to be the demand of "beauty" towards woman. Why are females in a position of power under male? Is it an eternal mechanism in the society? Unlike other cosmetic brands, Kate Tokyo encourages women to be themselves. Although male gaze functions in the commercials, "no more rules" always appears as slogan at the end, which encourages

females to jump out of the box and be themselves. It is an important message from Kate Tokyo. As females are constricted under the dominant ideology in patriarchal society, the ability and fascination of females are restricted also. "No more rules" inspires females to live out their own lives, without following the trend or the ideology that is imposed on them blindly. In the Kate Tokyo commercials, close shots of diamonds appear without explanation, which may lead to audiences' confusion. Actually, diamond has been known as the invincible stone because of its unconquerable hardness and uniqueness. Therefore, in many different cultures, it symbolises strength, power, courage, rarity, beauty and wealth, etc. Then, what is its function to appear on a cosmetic brand commercial? It is really to symbolise the occasion of females' awakening. As Kate Tokyo emphasises females should break away from the dominant ideology in society, its commercials take diamonds as symbolisation to remind the audiences (especially the female) that one's "beauty" should not be assessed by others. Nonetheless, it is somehow ironic that the "be yourselves" message is actually a kind of brainwashing. Male gaze as an ideology is so deeply ingrained that women obeying is not enough, they are required to enjoy it by being themselves. Being yourselves is an illusion which makes women think that they can be different and get rid of the control under men. It makes them believe that they are no longer only objects under men's power, they have right to choose who they are and who they can be, so that they can enjoy and be satisfied in it. However, it is ridiculous that no matter how they react, they are still abiding in male gaze. This brainwashing makes women willing to obey male gaze, as it makes them feel valuable and precious. Therefore, when they think they are being themselves, they are still only trapped in male gaze indeed.

To conclude, male gaze is a dominant ideology of female's beauty in society, it creates the beauty standard of females. So, women act as "to-be-looked-at" so as to ingratiate the ideology that is imposed on them. Besides, women are required to be willing to obey male gaze and be "happy" about it by being brainwashed. It is how male gaze works in society and how females are trapped in it. ☞

Kinson 作品：車子模型蛋糕。造型逼真，深受男孩子喜愛。



烘出夢想的 「美」「味」

—專訪糕餅師賴冠健先生

訪問、撰文及攝影：馬敬茵、朱子清、
王樂宜（CIE 學生）
（部分照片由受訪者提供）

很多人在生日或紀念日的時候，都會第一時間想起以蛋糕慶祝，因為蛋糕五彩斑斕的外表配合內裏鬆軟的口感，讓人感到滿足快樂。坊間開設了不少蛋糕製作坊，除了可以按客人親自設計的蛋糕造型製作蛋糕，有的更有經驗糕餅師在現場指導客人親自製作。Kinson 所開辦的 **Cake Aholic**，除售賣蛋糕外，也開辦蛋糕製作課程，在社交媒體 Instagram 中已積累不少的粉絲人數。有宗教信仰的他，感謝神給予機遇，使他能在糕餅師的行業中發展，令他明白蛋糕的意義。



■ 人物檔案 ■

賴冠健先生

賴冠健 (Kinson)，全職糕餅師，有 12 年製餅經驗，曾任職連鎖蛋糕店，擅長製作糖皮造型蛋糕和法式甜品。於 2014 年創辦 Cake Aholi 餅房，提供客製化平面或立體蛋糕、杯子蛋糕、馬卡龍、曲奇等等，同時亦致力在蛋糕上研發新款式和口味，其創新的食材配搭深受客人好評。

發現美的契機

Kinson 曾從事不同的工作，例如文員和餐飲服務員。後來在神的引領下，他成為麵包店學徒，開始接觸烘培工作、參與包點的製作。「當初我入行僅僅是抱着嘗試的心態，沒想到上天的安排，讓今天的自己成為一個全職糕餅師。」Kinson 笑言。在工作的一年間，雖然他學習製作的是麵包，但也有機會看到鄰店蛋糕的製作過程，了解蛋糕造型的與眾不同。「蛋糕的造型設計沒有麵包那樣單調，做法亦更多元化，更加吸引我。」Kinson 由衷地說。他認為麵包製作比較單一，款式和味道都難以有新突破，所以他開始對製作蛋糕產生興趣，正因為其款式繁多、

Kinson 首創的岩鹽焦糖鹹蛋流心蛋糕，受到大眾的歡迎。



材料組合多變，讓他既能造出美味的材料配搭，又可自由地創造別樹一格的外表，遂決心轉行做蛋糕學徒，踏上糕餅師之路。

追求「美」「好」模樣

談及對理想蛋糕的要求，Kinson 表示：「我希望能夠內外兼備（美觀與好味道）。」Kinson 期望蛋糕能夠達到入口即化的效果，味道則更豐富，更具特色，在蛋糕內餡搭配方面，甚至有別於一般連鎖店的單一口味；蛋糕的外觀，則除了要顯示糕餅師的別出心裁外，還要如藝術品般能令人賞心悅目。例如 Kinson 的作品中，最受小朋友喜愛的車子模型蛋糕，「車身」的形狀與色調都十分接近現實的車款，以鮮紅與灰橙色相間，十分搶眼；而最受女孩歡迎的卡通人物造型蛋糕，蛋糕的最上層以粉紅為主色，配搭她們喜愛的卡通人物，最底層則以不同顏色的圓型奶油粒填滿蛋糕外邊，充滿青春活力的感覺。兩款蛋糕皆配以淡淡乳酪香味的蛋糕底，口感綿滑柔軟，讓人吃後留下一絲淡淡的清香於口腔之中。

Kinson 眾多的蛋糕作品之中，不得不提及由他首創的岩鹽焦糖鹹蛋流心蛋糕。蛋糕的外層為清新的粉紅色，配以巧克力醬、珍珠造型的香甜糖果點綴，在蛋糕上面還有幾塊呈半透明的薄脆糖片，光外表便讓人垂涎三尺。整個蛋糕散發著焦糖的甜香，一切開蛋糕，焦糖的香氣更濃，更立即湧出內裏的鹹蛋流心。鹹蛋淡淡的鹹香，正好平衡了焦糖的甜膩，軟綿的蛋糕與香脆的糖片配搭在一起食用，口感更豐富，讓人再三回味。



這是 Kinson 為剛出生的嬰兒設計的蛋糕。



Kinson 和學生一起製作甜品。

用心創作美好

理想與現實有時難免總有距離，Kinson 又會怎樣取捨？如何平衡期望與現實呢？Kinson 回應：「我唯有花更多的時間和精力去完成心中的蛋糕。」其他的蛋糕店為了把裝飾能夠穩固地安放於蛋糕的表層，於是便把蛋糕的底部造成一層硬皮。可是這樣卻會影響整個蛋糕的口感，而這並非 Kinson 理想蛋糕的模樣。Kinson 希望蛋糕口感鬆軟，所以在這個問題上，他便在蛋糕的內部花更多的心思。他為了確保蛋糕的底部能夠支撐著外層的裝飾，而不會導致蛋糕下陷，他巧妙地把蛋糕底部加入一些朱古力柱，使蛋糕既能夠滿足外觀的要求，亦能夠達到口味上的滿足。

Kinson 在製作岩鹽焦糖鹹蛋流心蛋糕的過程中，也曾面對困難。蛋糕的靈感來自於台灣的鹹蛋餅，但 Kinson 手中並沒有任何相關的食譜可供他們參考。由於首次創作，Kinson 不知道任何的材料及份量，只能由零開始，逐一嘗試，實在是一大挑戰！那麼他是如何能夠做

到呢？Kinson 笑言：「我還是要反覆嘗試多次！」無論是決定鹹蛋的數量，還是忌廉的份量，甚至是蛋糕材料的存放安排，他都需要顧慮周全，不斷的製作及改良。Kinson 坦言，當中嘗試的時間很長，因為 Kinson 希望蛋糕是流心餡料，鹹蛋醬料的濃稠程度不但需要準確量度，也不能存放在冰箱太久，否則便會影響濃稠度，使蛋糕在切開後，不能自然流出流心餡料。從岩鹽焦糖鹹蛋流心蛋糕的過程中，我們得知 Kinson 創作的用心！



Kinson (左一) 和他妻子 Karen (右一) 與採訪學生合照。

信靠神的美好安排

從 Kinson 踏足社會、立志當蛋糕師傅到建立自己的事業，信仰由始至終都是支撐他繼續走下去、繼續創造蛋糕美的動力來源。Kinson 形容以前的自己是一個懶散的人，毫無目標可言，他淡笑着回憶：「在經營蛋糕店以前，我每份工作都做不久，沒有一份是超過一年的。」流浪職場、得過且過的生活，此刻對他來說已是非常遙遠。

Kinson 終能找到人生的方向，全因他所信靠的天父一直眷顧和引領。他感恩天父為他安排了麵包店學徒的工作，又給予他機會觀摩師傅製作蛋糕的過程，讓他發現蛋糕的「美」與「好」，也讓他發掘到自己在設計和烘焙蛋糕的天份；當他成為了蛋糕學徒後，一次教會義賣杯子蛋糕的籌款活動，為他帶來開設蛋糕教室的契機。「如果沒有被邀請去教授弟兄姊妹製作杯子蛋糕，我也不會察覺到自己的工作原來也可以用來侍奉神。」看着教會朋友們心滿意足的笑臉，Kinson 意會到做蛋糕是天父給予他的恩賜，雖然看似與傳福音毫不相關，但在神的計劃當中，他可以藉着蛋糕，與身邊人分享祂對世人的愛。自那時起，Kinson 便興起了創業的念頭，渴望在售賣蛋糕的過程中帶出福音訊息，信仰因而成為了他工作的重要意義。

回應主的美意

Kinson 深信，經營 Cake AholiC 是神美好心意的一部份，因此儘管面對種種困難，如選址、資金、申領牌照方面等，他仍然堅持走上這條不一樣的路，盡力把每一件蛋糕做得精緻美味，讓品嚐它的人感受到糕餅師和訂購者背後的心意與祝福。除了在製作上盡善盡美外，Kinson 會在蛋糕班上播放詩歌，亦會向感興趣的學員進一步分享信仰、分享自己的見證故事；課後派發食譜時，他會鼓勵學員看看印於食譜末端的聖經金句，讓非基督徒有機會接觸天父的話語，同時也為基督徒帶來溫暖的提醒：「愛是永不止息的。」（《哥林多前書》13 章 8 節）——據《聖經》所記，神的愛是比世間上任何的愛更恆久更包容，但在現實裡，因着生活的忙碌，人們很容易就忘記了它。因此 Kinson 盼望自己在授課時的小小行動，能夠提醒他們這份被他們遺忘的愛，其實一直都在。

一路走來，儘管遇上了大大小小的難關，Kinson 也沒有放棄過開辦蛋糕店的夢想，對製作蛋糕的熱情始終如一。憑着對蛋糕「內外皆美」的堅持，他咬着牙關克服了一切障礙，為客人做出一件件獨特而滿載心意的蛋糕；憑着對神旨意美善的信心，他願意順服神，透過蛋糕傳遞快樂和愛，把神的美意轉告給更多更多的人。「我最大的心願，就是每個品嚐過蛋糕的人，都能感受到滿滿的幸福。」Kinson 說，他臉上真摯的笑容恍如晨光般閃閃發亮。☀

網路世界 活出更美人生

—專訪中、港網紅鄧梓俊先生及黃嘉虹小姐

訪問、撰文及攝影：蔣晴、楊琳婷、簡浩楠（CIE學生）

能夠成為「網紅」，通常需具備出眾的外表和鮮明的個人風格，包括品味、經濟實力、生活情調，或能展示智商、閱歷、思考、以及在專業上都高人一等的特色。網路世界給了某些人一個「改變」的契機，讓他們活出與現實人生中截然不同的網路人生，除了為平淡的生活添加更多色彩之外，也有助發展其個人事業，為自己的人生開拓更多的機遇和挑戰。那麼網紅這新興行業到底有甚麼特別之處？以及網紅們又如何能在網路世界活出更美人生呢？

透過網路平臺展現自己，盼望有機會實現夢想成為「網紅」，使得「網紅」漸漸成為一門新興「行業」。這些追夢者當中，有人因藝術才華成名，有人因搞怪作秀成名，有人純粹是意外成名，甚至有人是透過網路推手的精心策劃而成名，走紅方式雖然千奇百怪，但共通點是，他們自身的某種特質在網路世界上被流傳推廣，又恰好迎合了網民的審美、價值觀、需求等心理而受到關注追捧。

廣東金融學院講師謝菲博士對「網路紅人」現象頗有研究。她以書面方式接受本刊訪問時表示，網紅經濟的商業價值和發展前景具有巨大的吸引力，根據對中國互聯網市場領先的大數據分析的易觀國際推測，2018年中國的網紅產業規模將超過1000億人民幣。2016年網路藝名「Papi醬」的內地女網紅就分別獲得真格基金、羅輯思維、光源資本和星圖資本共計1200萬元的投資，網紅經濟估值約達1.2億人民幣。網紅經濟的迅猛勢頭和網紅的成功例子，告訴人們網紅是一個可以追逐的夢。把自己喜歡的事情分享給受眾，一旦被社交平臺或者網紅經濟公司看中，就可以獲得更大的平臺和更多的資源，名與利隨之而來，因此有人把這種現象稱為「資本驅動下的消費主義狂歡」。

謝博士說：「多元化平臺是網紅生產的孵化器。社交媒體平臺、短視頻平臺、音訊平臺和電商平臺等為網紅提供便捷、多樣化、低成本的入行途徑，原來只有少數有潛力、有故事的人才能享有的包裝，現在可以延伸到更廣泛的大眾群體。此外，多平臺也意味著網紅市場的垂直細分，人們可以根據自己的獨特定位選擇合適的平臺，迎合粉絲的需要」。她表示，現今的網紅分為很

多種，有才藝展示的、有搞笑古怪的、有傳遞正能量的、也有純粹只為吸睛的，皆可受到大量的人追捧。不過，網紅行業的競爭也很大，能紅多久很難下定論，未來的發展也難以預料。儘管如此，對一班寂寂無名的普通人來說，能紅一回，就算只有剎那的光輝，也是人生中值得回味的永恆。又或換個角度思考，網紅們能在巨大的網路世界裡留下一些讓網友們印象深刻的作品，已經比大多數人厲害了。

這次，我們分別採訪了來自香港和廣東的兩位網紅，請他們來談一談走紅之後，生活上發生的變化。

■ 人物檔案 ■

Steven

本名鄧梓俊，筆名「Peterpancil/小飛俠」，知名的網絡藝術分享者，現正就讀於香港中文大學工程學系，興趣是繪畫、田徑項目和與科學相關的學習及比賽。他喜歡以木顏色或黑白素描繪畫知名人士，也喜歡運用縮時拍攝技術把繪畫過程製作成網絡短片作分享，從而建立了自己的藝術頻道和專頁。

虹兒

「潮汕虹兒」本名黃嘉虹，是位擁有二十多萬粉絲的全職網紅。她於2017年開始在內地直播軟件平臺「快手」做全職網紅。通過拍攝網絡視頻，以搞笑的風格加上「正能量」元素，贏得網友們的喜愛。

平凡人生因網路而增添色彩

就讀於香港中文大學工程學系電腦科學的草根網紅鄧梓俊 Steven Tang（下稱 Steven），他在 Facebook、Youtube、Instagram 等社交網站分享的縮時繪畫影片及畫作而受到網友們的關注，短短半年，他的 Instagram 專頁就獲得 7500 人的關注。鄧梓俊說：「我不知道原來拍縮時影片和發佈自己的畫作能得到這麼多人的關注，回想起來都覺得很意外，還因此得到很多新的體驗和難忘的際遇。」



Steven 在網路上的創作是從縮時繪畫影片開始的，所謂縮時繪畫影片就是將一天僅拍攝一張，甚至一週或者更長間隔的時間所錄製的影像以幾十秒至幾分鐘快速播放的形式呈現，近幾年縮時繪畫影片在外國很流行，作為香港人的他也希望展現香港人這方面的能力，於是開始在 Youtube 上傳自己的縮時繪畫影片，逐漸建立了「Peterpancil 小飛俠」這個 Youtube 頻道，後來吸引了一群粉絲關注，原本熱愛繪畫的他，便開始將自己的繪畫作品上傳到網站，並且開設了 Facebook 和 Instagram 的藝術專頁，

關注他作品的粉絲也越來越多，讓他感到非常開心和感激。他說：「成為網紅後，能受邀出席電視節目，到電視台接受訪問對我來說是珍貴而難得的經歷。」

大量的關注給 Steven 帶來了不少機遇與挑戰，比如《新假期》雜誌的採訪、TVB（香港電視廣播公司）的電視台訪問、《東方日報》的報道等等，還有廣告商找上 Peterpancil，也有遊戲商希望他能幫忙畫新角色來作宣傳。

大眾的肯定，讓 Steven 對於繪畫這件事情，更有自信；媒體的報導讓 Steven 有更多的機會發展自己；網紅的生活讓他能作更多的嘗試、能提升自己的能力、能讓自己的才藝廣為流傳，並在無分國界的網路社交媒體上為自己的地區、國家爭光，網紅的人生，讓 Steven 的生活變得與眾不同，更添色彩。

Steven 表示，這些新鮮的經歷都是網路世界帶給他的，在接觸到不一樣而多姿多彩的生活後，不僅開擴了他的眼界，也讓他對人生有了新的啟發，想嘗試更多事物，勇於挑戰自己，使生命更加豐富。





「潮汕虹兒」正在網絡直播中表演唱歌，並與網友互動。

網路帶來意想不到的精彩人生

另一位草根網紅則是近期內地很火紅的直播平臺「快手」的主持人「潮汕虹兒」。她來自廣東，主要是通過拍攝視頻，運用「潮汕話」方言來搞笑，再加上一些傳遞「正能量」的元素獲得觀眾喜愛。剛開播時，她的基本粉絲群多以潮汕人為主，可是通過網路媒體，現在已經在世界各地傳播開來，泰國、馬來西亞等地的粉絲也不少。

「潮汕虹兒」，原本只是一個平凡的「打工妹」，不過骨子裡擁有幽默細胞，平常喜歡說笑話，用笑感染身邊的人，她發佈的一些搞笑改詞視頻無意間在微信被廣傳，因而吸引了大量的粉絲。

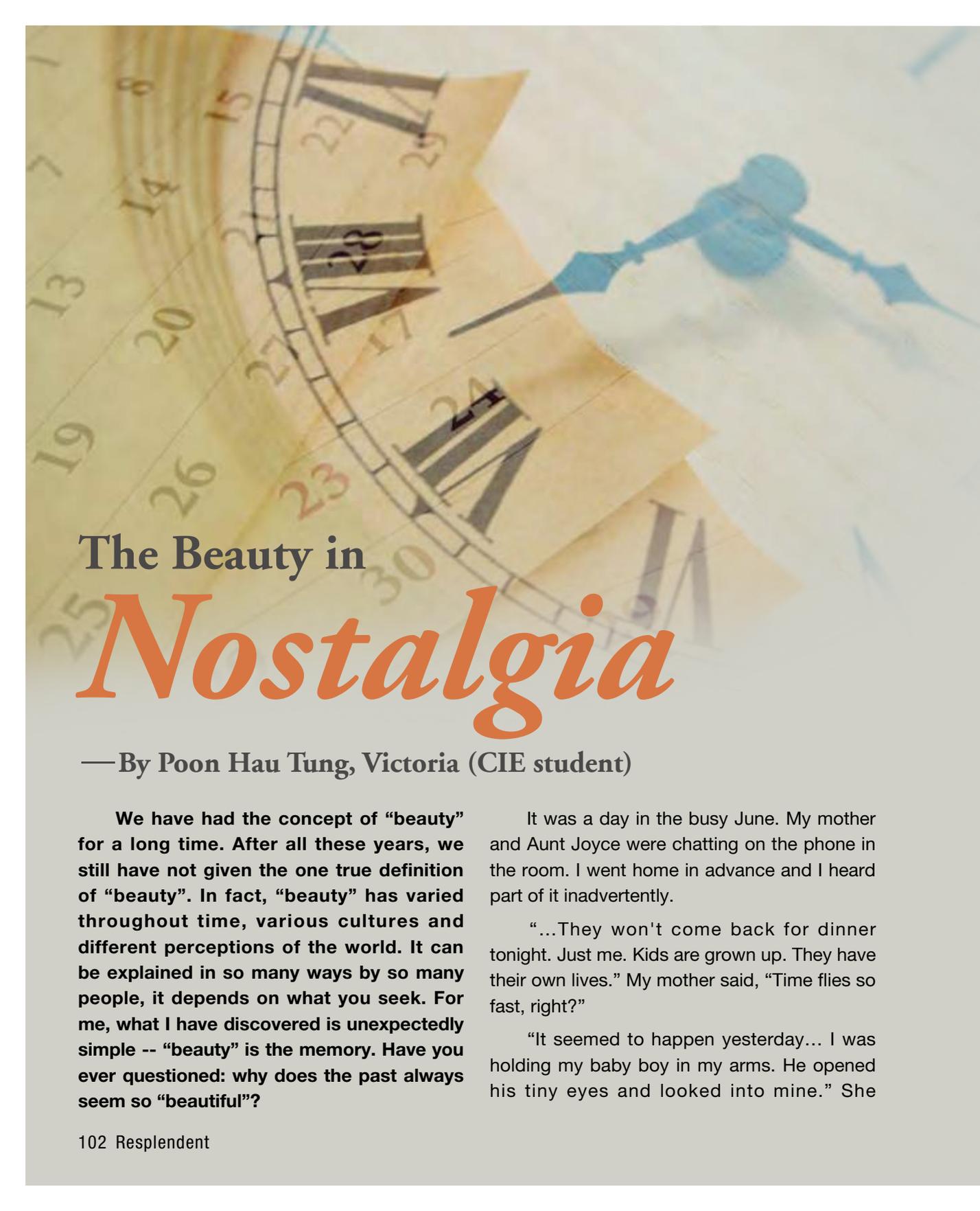
被稱為網紅後的「潮汕虹兒」受到不少廣告商邀約及演出的機會，由於她未受過專業才藝培訓，為了在說唱演藝上有更大的進步，她選擇辭掉原本的工作，並把更多時間和精力投放在說唱演藝上。不過，她表示，全職做網紅有利也有弊，網紅是新興行業，競爭極大，想要保持並且提高自己的知名度及影響力，必須付出比別人更多的努力，正因如此，虹兒把這些壓力轉換為動力，在意識到自己的不足以後，她更加努力裝備自己，增強自己的實力。她的表演方式也逐漸在轉變，從以往說學逗唱的多元化表演風格，逐漸轉型至歌手的方向發展，並且已經在籌備自己的音樂專輯。🎧

後記

網紅風潮愈吹愈廣，在世界各個角落中，形形色色的網紅如雨後春筍般冒起，網紅們的工作雖然不免和經濟利益掛鉤，但也不能抹煞它給人們帶來的正面和鼓勵作用；網紅在媒體上的創作，不論是能撥開觀看者愁雲慘霧的搞笑影片，或者是能啟發別人去繪畫創作的縮時繪畫影片，都能發放正能量。透過這些創作，網紅不僅能盡情展現在工作中無法發揮的專長，同時也能與世界各地的追蹤者相互交流。筆者希望有更多網紅能像鄧梓俊和「潮汕虹兒」那樣，從個人感興趣的、擅長的事物出發，藉網絡無遠弗屆的功能，讓這些技能得以發揮和實踐，讓關注他們的人能從這些創作中獲得正能量。



「潮汕虹兒」僅用手機、麥克風等簡單的設備在家中直播。



The Beauty in *Nostalgia*

—By Poon Hau Tung, Victoria (CIE student)

We have had the concept of “beauty” for a long time. After all these years, we still have not given the one true definition of “beauty”. In fact, “beauty” has varied throughout time, various cultures and different perceptions of the world. It can be explained in so many ways by so many people, it depends on what you seek. For me, what I have discovered is unexpectedly simple -- “beauty” is the memory. Have you ever questioned: why does the past always seem so “beautiful”?

It was a day in the busy June. My mother and Aunt Joyce were chatting on the phone in the room. I went home in advance and I heard part of it inadvertently.

“...They won't come back for dinner tonight. Just me. Kids are grown up. They have their own lives.” My mother said, “Time flies so fast, right?”

“It seemed to happen yesterday... I was holding my baby boy in my arms. He opened his tiny eyes and looked into mine.” She

laughed, “You know how my little son always complained about his eyes before? He told me that his eyes have been this tiny since the day he came to the world! And then his sister always made jokes on him and reminded him to open his eyes while walking!”

“I forgot a lot in these years, but I still keep every beautiful moment that I had with my children in mind...” She sighed.

In fact, I was not impressed with this memory and I thought I have some similar pieces and pictures in my mind. It looked real and unreal at the same time. It sounded like a great time between me and my younger brother, yet it was strange that I had no idea of it. Afterward, I asked my younger brother whether he still remembered or not. Then I got another version of the story which was not yet “beautified”.

My younger brother had been bullied for a while. He was mocked and imitated by his classmates because of his eyes. It was quite hurtful, and he once blamed our parents. Fortunately, I noticed it before causing a disaster. There was a scar left on him and we would not take the initiative in mentioning it. Until a later day when he really let go, then we could talk about it and make jokes on it, like I should have sent him to the audition of those Korean entertainment shows, then he would have become a very popular star in South Korea.

It finally matched with my memory and I was aware that it was not the first time of my mother having these “confused memories”, particularly in our childhood, in what had already passed. It is all about missing something. When the prettiest time with children can never be back, what is the first

thing you will do? To recall the memories. To seek the feeling of the warm and close family of that time. In order to form that wonderful moment, we may edit or modify our memories unconsciously. With the belief that our brain never lies, no one will ever doubt whether the memories are true or not. Therefore, everything makes sense.

If you carefully think about it, you will realize that people seem to be used to beautifying memories in nostalgia. When we talk about summer, we may remember the sunny day and forget the burning heat. When we talk about childhood, we may believe that is friendship rather than a bullying. When we talk about love, we may emphasize the romance but not the responsibility. We erase something, leaving something else to convince us that is what should have been in the past, as beautiful, as fruitful, as joyful.

I did not wake her up in the end. The reason is not difficult to understand. My mother has no consciousness of editing memory. For me, I cannot ensure my memory is totally true and has not been beautified as well. In addition, if that makes her feel better, then just let my mother feel better. She was not good, but she will be. I always believe that people probably need to beautify the past so as to shape a better self. We get nothing regarding the future. Every action we do, every decision we make and every word we say is most likely a mental simulation based upon the experience of our past. In other words, what kind of past you have, what kind of person you are today. Does it mean that a better past shapes a better person? Or is it an excuse for turning a blind eye to reality? What do you think? 📖

《覓 Invisible》拾叁卷

美哉 Resplendent

老師編輯組

梁萬如博士 鄭瑞琴博士 謝芷芳老師 李慶餘博士 林惠文博士
林嘉穎博士 陳倅嫻老師 邱月兒博士 Dr. Kiu Yue

學生編輯組

王樂宜 田越 伍宇江 成思穎 朱子清 何倩鏘 吳倍瑜 司徒善琦
周宛瑩 周曉虹 馬敬茵 張樂怡 梁以忻 梁卓蕙 梁煒婷 梁慧恩
陳咏潼 陳穎雪 馮奕瑤 黃欣桐 黃海萍 黃咏琪 黃碧霞 黃緯俐
楊琳婷 廖汝彤 蔡晶瑩 蔣晴 鄧凱丰 鄧澤旻 鄭婉欣 黎秀嫻
謝美怡 鍾子南 簡浩楠 闕嘉敏 羅珮晶 蘇穎琪 Luk Yee Shan
Malik Aisha Khan Awan Man Siu Kwan Poon Hau Tung So Wing Ki Wong Hei Yin

攝影

CIE 師生

承印

荻思設計有限公司

出版 香港浸會大學國際學院 (College of International Education)
出版日期 二零一九年三月
地址 沙田石門安睦街 8 號
電郵 cie@hkbu.edu.hk
網址 <http://www.cie.hkbu.edu.hk>
國際書號 ISBN 978-988-14115-2-5

感謝所有支持《覓 Invisible》出版的朋友！

All compliments shall go to those who have offered us support!

The beauty of the soul shines out when a man bears with composure one heavy mischance after another, not because he does not feel them, but because he is a man of high and heroic temper.

— Aristotle

ISBN 978-988-14115-2-5



9 789881 411525